

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke
Band: 63 (1972)
Heft: 15

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Neu! WEIDMANN- Einlasskasten H 137

Klemmen für 2,5 □
mit gefedertem Deckel

Trennwand wahlweise
einsetzbar

8 Seiten-Durchführungen

Rechteckige Klemmen mit
2 Schrauben, deckelgesichert

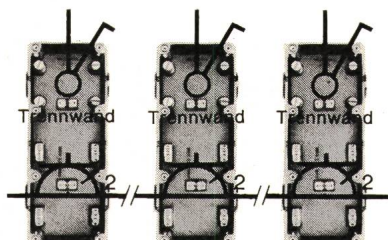
8 Metallgewindebuchsen

Trennwand wahlweise
einsetzbar

3 Boden-Durchführungen

Erdungsklemmen mit
2 Schrauben, deckelgesichert

Anwendungsbeispiel: Steckdosen-Gruppe
Lichtschalter getrennt



Der WEIDMANN-Einlasskasten H 137 ermöglicht jetzt den rationellen Anschluss 2 getrennter Drehstrom-Stromkreise in einen Einlasskasten. Die wahlweise einsetzbaren Trennwände und die vielen Anschlussmöglichkeiten erlauben die verschiedensten Varianten zur Trennung der Stromkreise. Ein weiterer Vorteil für eine schnelle und saubere Montage sind die im Kunststoffgehäuse eingelassenen Metallgewindebuchsen zur Aufnahme sämtlicher normierter Befestigungsplatten.

Der WEIDMANN-Einlasskasten H 137 ist

- SEV-geprüft,
- spannungsgeprüft 380 V / 2,5 □
- aus kriechstromwidrigem, härtbarem Spezial-Kunststoff,
- die runden Klemmen sind für 2,5 mm² Kabelquerschnitt und mit gefederten Deckeln,
- sämtliche rechteckigen Pol- und Erdungsklemmen haben 2 Schrauben und sind deckelgesichert
- Aussenmasse 195x70x70 mm

Der WEIDMANN-Einlasskasten H 137 kann jederzeit durch Ihren VLE-Grossisten ab Lager geliefert werden.

H. Weidmann
Aktiengesellschaft
8640 Rapperswil
Telefon 055 - 2 16 51

H. WEIDMANN
Aktiengesellschaft

**EXTRÉMITÉS
POUR MONTAGE À L'INTÉRIEUR,
EN ÉLASTOMÈRE**

Type T 211...222

**pour câbles haute tension
isolés au polyéthylène,
jusqu'à 20 kV**

**Montage rapide dans
n'importe quelle position**

Pas d'outils spéciaux

**Mise sous tension
immédiatement
après le montage**

**Sans masse de
remplissage**

Prix intéressant

**Livrées avec tous les acces-
soires et instructions de
montage, en cartons de 3 pièces**

**INNENRAUM-EINLEITER
ENDVERSCHLÜSSE
AUS ELASTOMER**

Typ T 211...222

**für Polyäthylen-
Hochspannungskabel
bis 20 kV**

**Zeitsparende Montage in
jeder beliebigen Lage**

**Kein Spezialwerkzeug
erforderlich**

**Endverschluss kann sofort
nach der Montage unter
Spannung gesetzt
werden**

Ohne Ausfüllmasse

Preiswert

**Geliefert komplett mit Montage-
zubehör und -anleitung, in
Schachteln zu 3 Stück**



SA DES CÂBLERIES

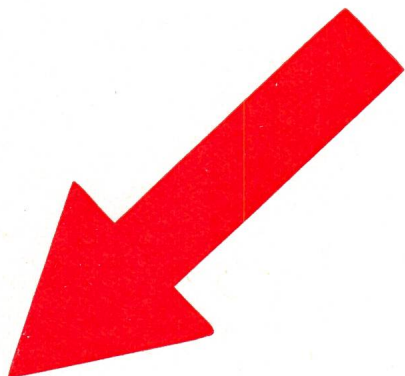
1305 COSSONAY - GARE / VD

ET TRÉFILERIES DE COSSONAY

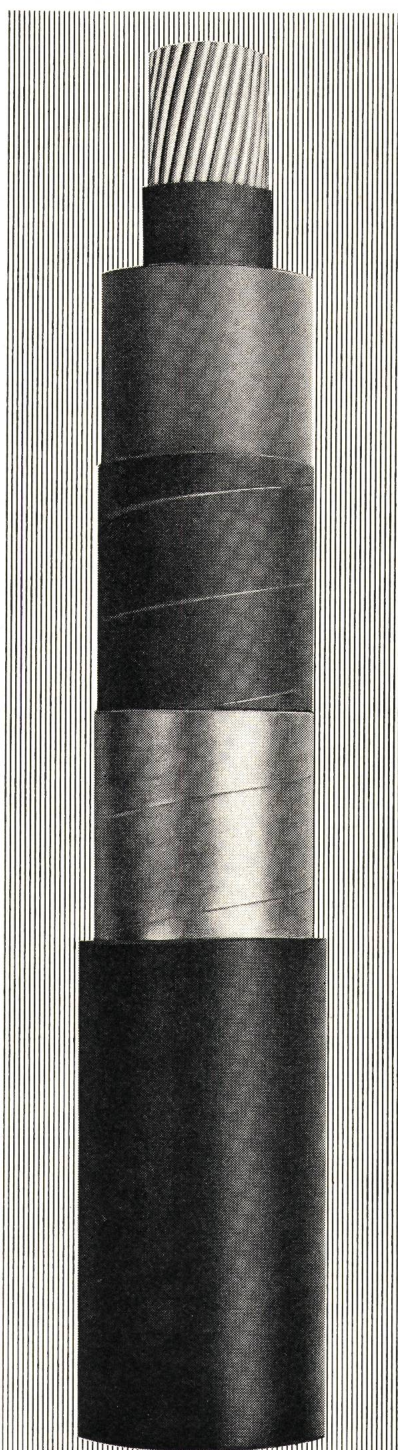
TÉL. 021/87 17 12 TÉLEX 24 199 TÉLÉGR. CÂBLERIES

CABLE POLYÉTHYLÈNE HAUTE TENSION POLYÄTHYLEN-HOCHSPANNUNGSKABEL TYPE TT

**NOUVEAU
NEU**



jusqu'à **60 kV**
bis



S.A. DES CâBLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY

1305 COSSONAY-GARE VD / SUISSE

TÉL. (021) 87 17 21 — TÉLEX 24199 — TÉLÉGR. CâBLERIES

Es liegt auf der Hand alles aus einer Hand



Systeme zur Kabelverlegung und Kabelbefestigung

konzipiert im Baukastenprinzip

- ☐ Kabelleitern, verzinkt (Holmenhöhen 45, 60, 110 mm)
- ☐ Tragbleche, verzinkt oder plastifiziert
- ☐ Gitterbahnen, verzinkt oder plastifiziert
- ☐ PVC-Kunststoffbahnen
- ☐ Steigetrassen

Zubehör

- ☐ BBS-Kabelschnellverleger, verzinkt oder aus Aluminium
- ☐ Kabelbriden, verzinkt
- ☐ Endtüllen
- ☐ Kabelschutzkanäle

- ☐ **Komplette Dokumentation unseres Systems**

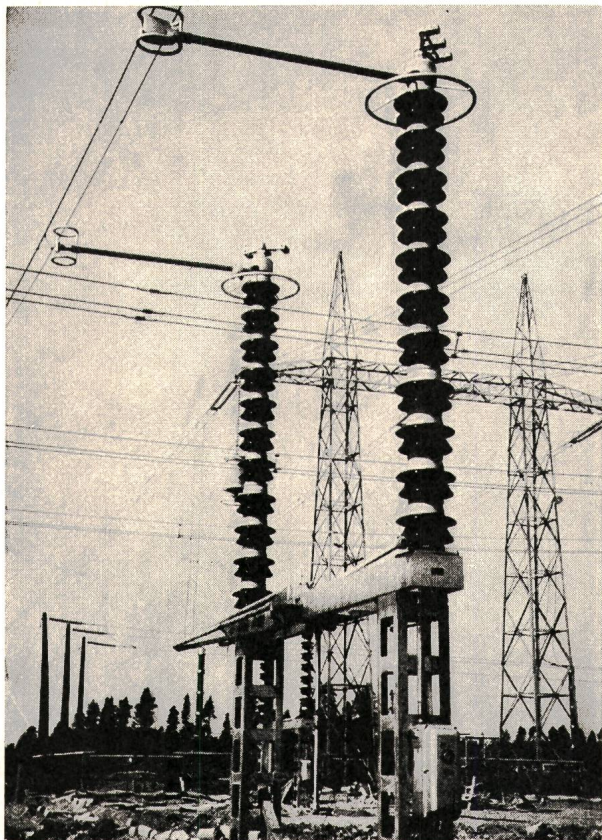
Bitte Gewünschtes ankreuzen, ausschneiden und einsenden.
Sie erhalten umgehend die entsprechenden Unterlagen.



SIEGFRIED PEYER AG 8832 WOLLERAU

Telex: 75570 peyer ch

Telefon 01 76 46 46



Trennschalter 420 kV, 1600 A mit Motorantrieb und Erdungstrenner
Sectionneur 420 kV, 1600 A avec commande à moteur

Für viele in den letzten Jahren fertiggestellte Kraftwerke lieferten wir die kompletten Hochspannungsschaltanlagen (mit Ausnahme der Transformatoren und Leistungsschalter).

Spezialitäten:

Trennschalter für alle Spannungen, Stromstärken und Antriebsarten.

Mastschalter, Freileitungsabzweigschalter, Verbinder für Rohre und Seile, Eisengerüste.

***Alpha A.G. Nidau* (Biel)**

Telephon (032) 2 46 92

Ces dernières années nous avons fourni l'équipement haute tension de nombreuses grandes centrales électriques (sauf les transformateurs et les disjoncteurs).

Spécialités:

Sectionneurs 12—420 kV avec commandes à main, électrique, pneumatique ou hydraulique.

Interrupteurs sur poteaux ou de dérivation pour câbles. Raccords pour tubes et tresses. Charpentes métalliques.

***Alpha S.A. Nidau* (Bienne)**

Téléphone (032) 2 46 92

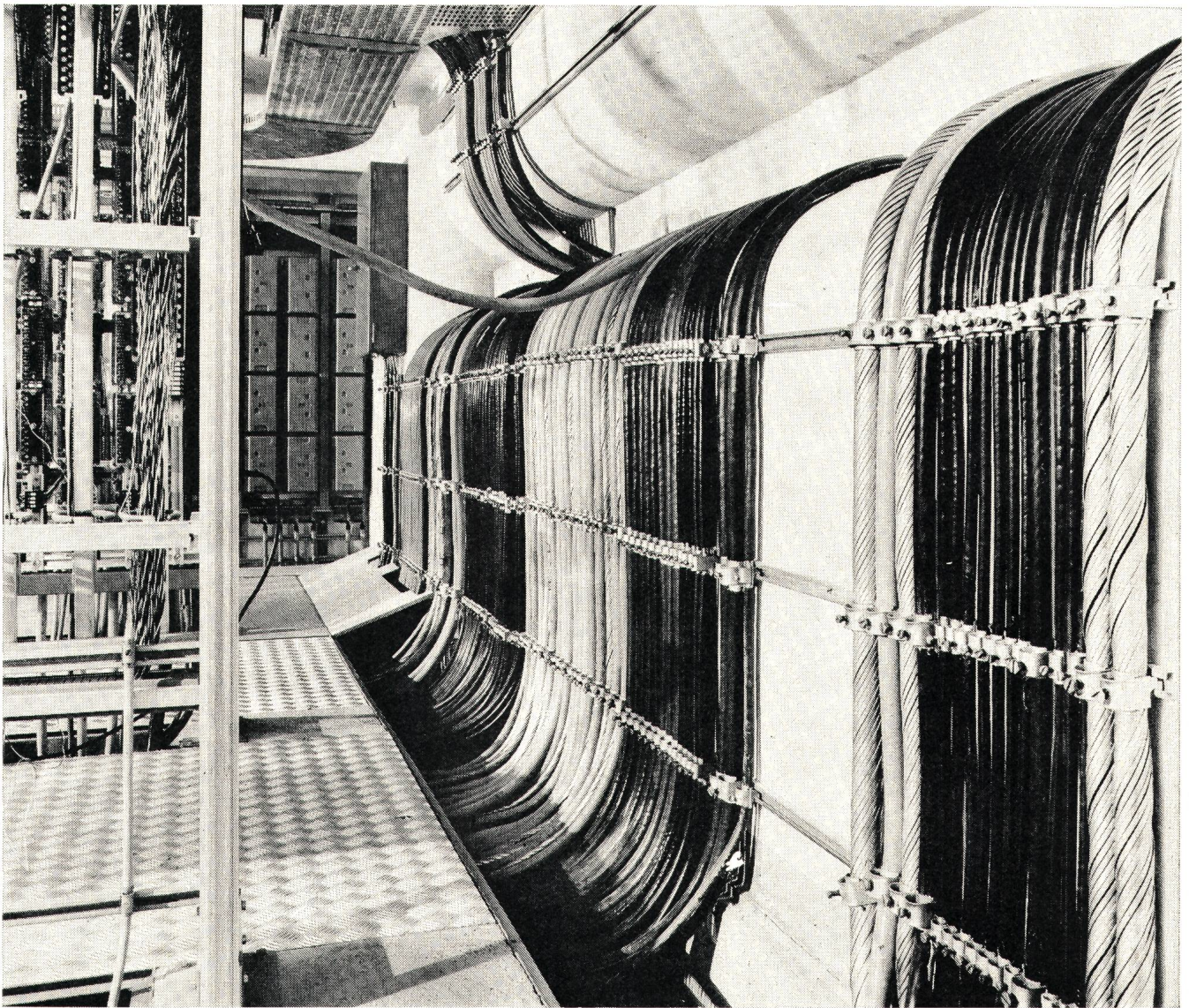
SIE WÄHLEN RICHTIG



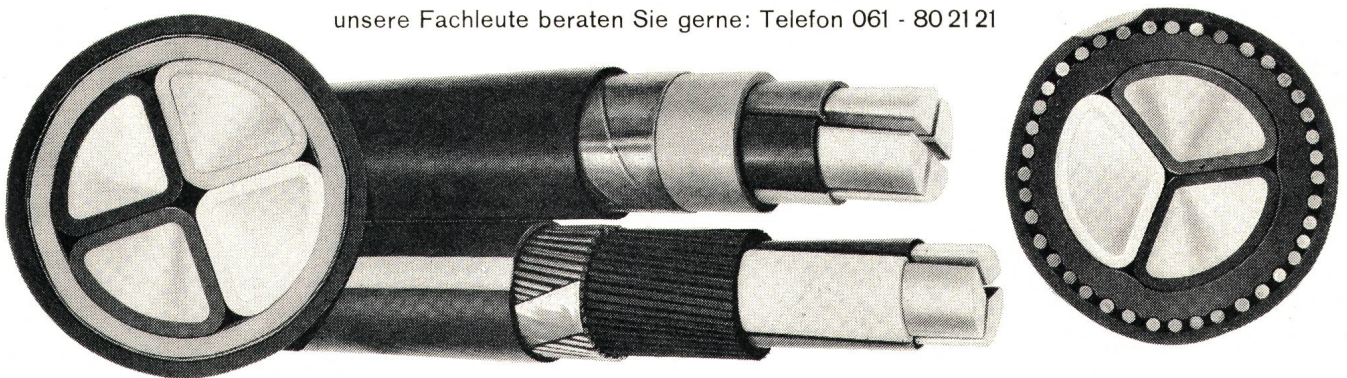
ist Spezialist für durchdachte und ausgereifte Elektroinstallationsbauteile. Sie liefert zeit- und kostensparende Produkte für höchste Ansprüche.

AGRO
AG
CH-5502 Hunzenschwil

Aluminium-Netzkabel für Niederspannung



unsere Fachleute beraten Sie gerne: Telefon 061 - 80 2121



Schweizerische Isola-Werke Breitenbach

155°C ... und trotzdem bei 350°C lötbar



ISOLA

Soldex
lackisolierter Draht

Temperaturindex 155

**Neue,
verbesserte Qualität
zum gleichen Preis!**

Die wesentlichsten Vorteile des direkt
lötbaren Kupferdrahtes Soldex C 0.3 und C 1.3:
Wärmedruckfestigkeit 230°C
lösungsmittelbeständig
alterungsbeständig
gute Schabefestigkeit
hohe kurzzeitige Überlastbarkeit

Verwendungsgebiet:
Telephonie, Apparatebau, Kleinmotoren

Schildern Sie uns Ihr Problem – wir beraten Sie gerne!

Schweizerische Isola-Werke
CH- 4226 Breitenbach, Tel. 061 802121

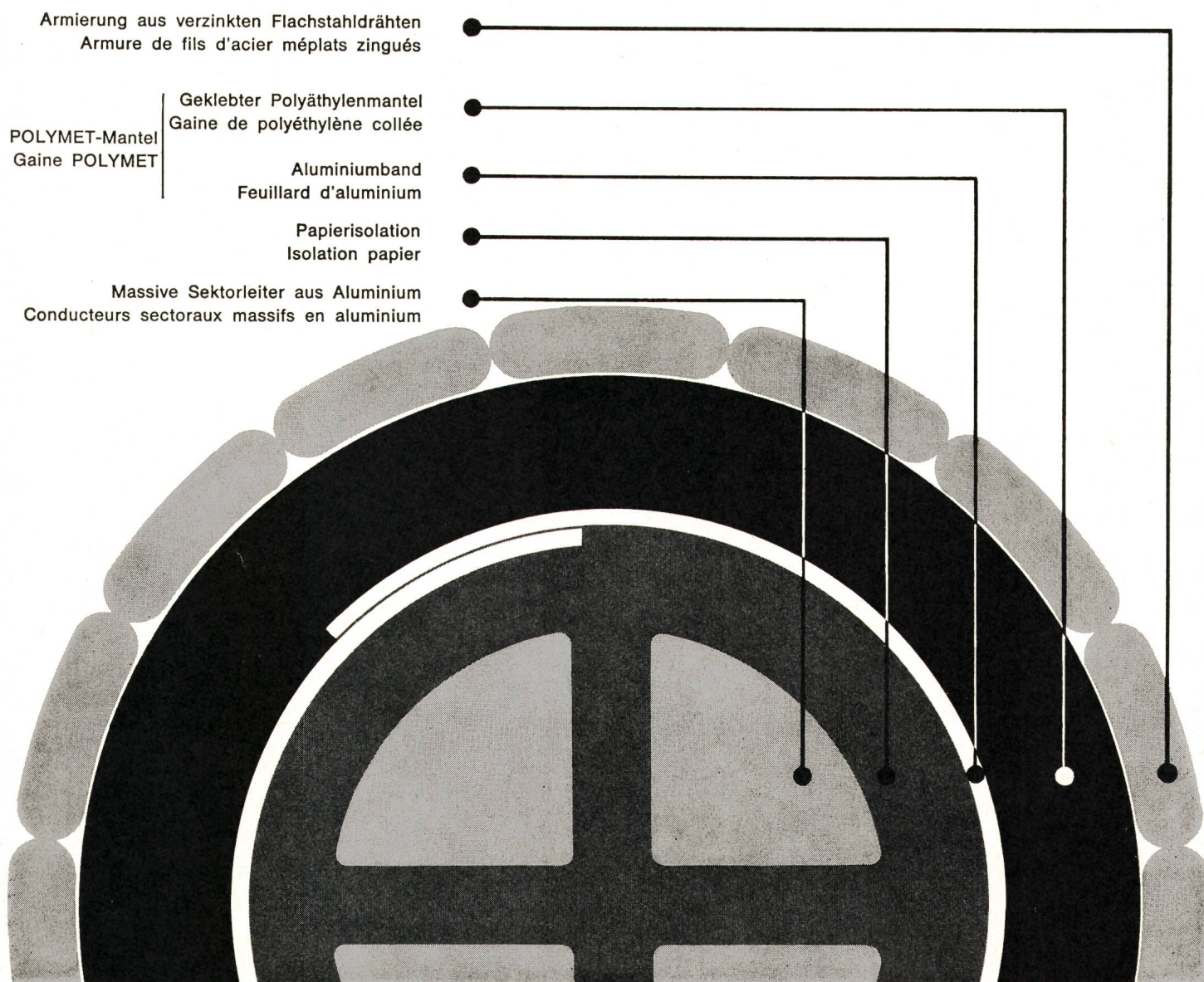
Im Dienste der Elektro-Technik

Câbles électriques Cortailod

2016 Cortailod, tél. 038 42 12 42

RALTEF

**Das preisgünstigste Netzkabel
Le câble de réseau le plus avantageux**



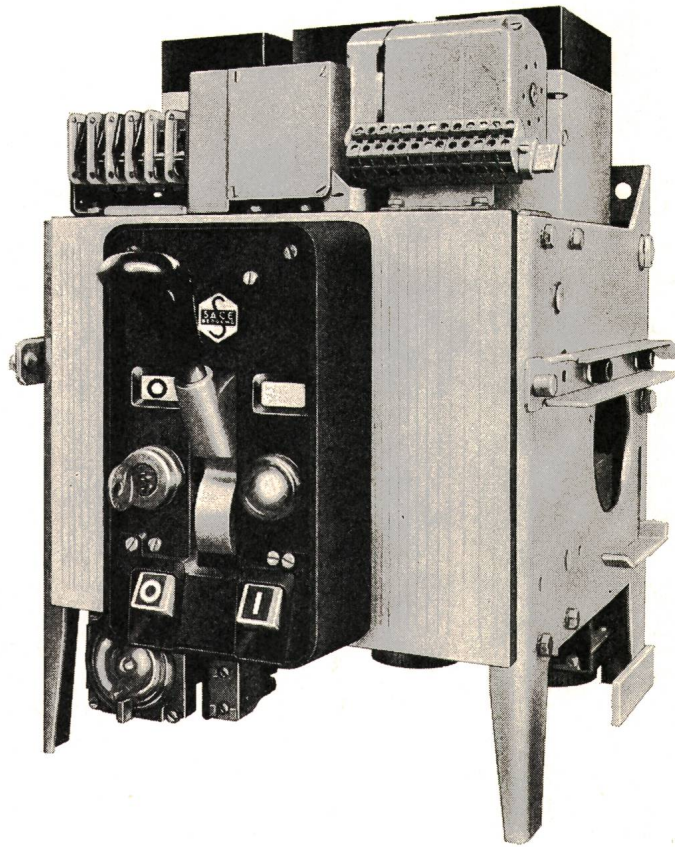
Selbstverständlich fabrizieren wir auch alle anderen Kabel mit Aluminiumleitern.

Nous fabriquons naturellement aussi tous les autres types de câbles à conducteurs aluminium.

Neu!
1600 A

NOVOMAX 1600 A

Abmessungen wie NOVOMAX 800 A und 1250 A



SACE S.p.a. Bergamo

baut Leistungsschalter von 63-4500 A mit Abschaltvermögen bis 100 kA_{eff} für selektiven Schutz — SEV-geprüft. Alle Schalter mit Schnelleinschaltung, für festen oder ausfahrbaren Einbau. SACE stellt auch oelarme Schalter, Magnet-schalter für Mittelspannung, Marine-schalter und Schaltanlagen her.

Leistungsschalter NOVOMAX (Bild)

Nennstrom	800 A / 1250 A / 1600 A
Nennspannung	600 V
Abschaltvermögen bei 380 V	40 kA _{eff}

Der Novomax ist ein kompakter Leistungsschalter mit Federkraftspeicherantrieb für Hand oder Motor-aufzug und ist für feste oder ausfahrbare Montage erhältlich. Die Auslöser sind separat für Überstrom-schutz und selektive Schnellauslösung einstellbar. Dieser Schalter eignet sich besonders für die Indu-strie und als Trafo-Sekundärschalter, sowie, dank der äusserst geringen Abmessungen, zum Bau von Anlagen in Kompakt-Bauweise.

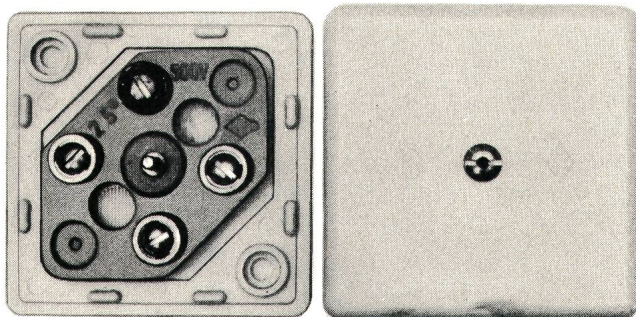
TRACO ZURICH

TRACO TRADING COMPANY LIMITED
JENATSCHSTR. 1 8002 ZURICH TEL. 051 360711

Bei Abzweigungen: Buser-Dosen

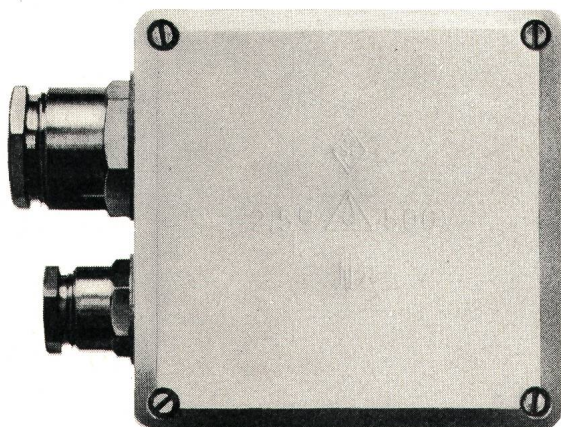
Zu den bekannten und bewährten 1,5□ Buser-Dosen sind nun neu zwei weitere hervorragende Modelle beim Elektrogrossisten erhältlich. Sie kennen die Vorzüge: zuverlässig, stabil, formschön. Alle Ausführungen mit gesicherter Schutzleiterklemme.

Neu für trockene Räume:



Thermoplastdose 2,5□, 500 V. unzerbrechlich, weiss, 4-5-6 Klemmen mit ausbrechbaren Öffnungen für 11 mm Rohre und TDC-Kabel.

Neu für nasse Räume: ⚠



Dose 2,5□, 500 V. 3-4-5-6 Klemmen. Aus Isolierpresstoff weiss und braun, oder hochschlagfest aus glasfaserverstärktem Polyester. 6 ausbrechbare Doppelöffnungen für 9 Pg- oder 16 Pg-Verschraubungen mit Vierkantgegenmutter.



Tschudin & Heid AG.



4153 Reinach

Normkasten für Steuer- und Verteilanlagen



staubdicht und spritzwassersicher, Norm-Einbauteile, stabil und formschön (schliesst tadellos, auch wenn der Kasten auf unebenem Mauerwerk montiert ist). Grosses Lagersortiment. Verlangen Sie unsere Dokumentation.

Von

Hermann Lanz AG
CH-4853 Murgenthal
Schweiz
Fabrik für elektro-
technische Artikel
und Metallwaren
Telefon 063 9 25 25
Telex 68305 lanz ch

LANZ

Inwegra



**Dies ist
kein missratenes Signet
für olympische
Spiele**

**sondern das Symbol
für das enge Ineinandergreifen unserer Spezialgebiete**

Elektro-Installationsmaterial
Steuer- und Verteilanlagen
Kondensatoren
Automatik-Elektronik
Präzisionsmechanik

Unsere Abteilungen arbeiten eng zusammen.
Neue Erkenntnisse und Entwicklungen werden auf allen Gebieten unserer Fabrikationszweige angewendet.
Deshalb stehen unsere Produkte an der Spitze des technischen Standards und der Qualität.

xamax

XAMAX AG, Birchstrasse 210, CH-8050 Zürich, Tel. 01/ 46 64 84



Stromschienen System Woertz



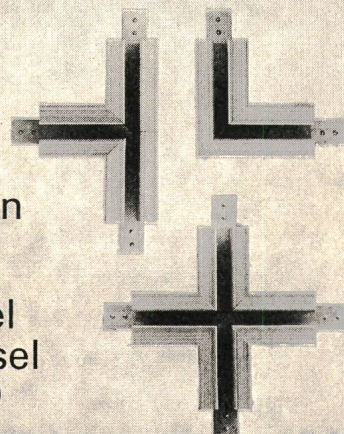
für Beleuchtungs-
körper- und
Steckeranschlüsse
220 V 16 A
(3,52 kW)

für Montage
auf Mauerwerk
auf Holz
an Aufhängung
in Verbindung mit
Deckenplatten

in Längen bis 5 m
zusammenfügbar
mit Verbindungs-
stücken
Winkelstücken
T-Stücken
Kreuzstücken
Vertikalstücken

Verlangen Sie Unterlagen oder
den Besuch unseres Spezialisten

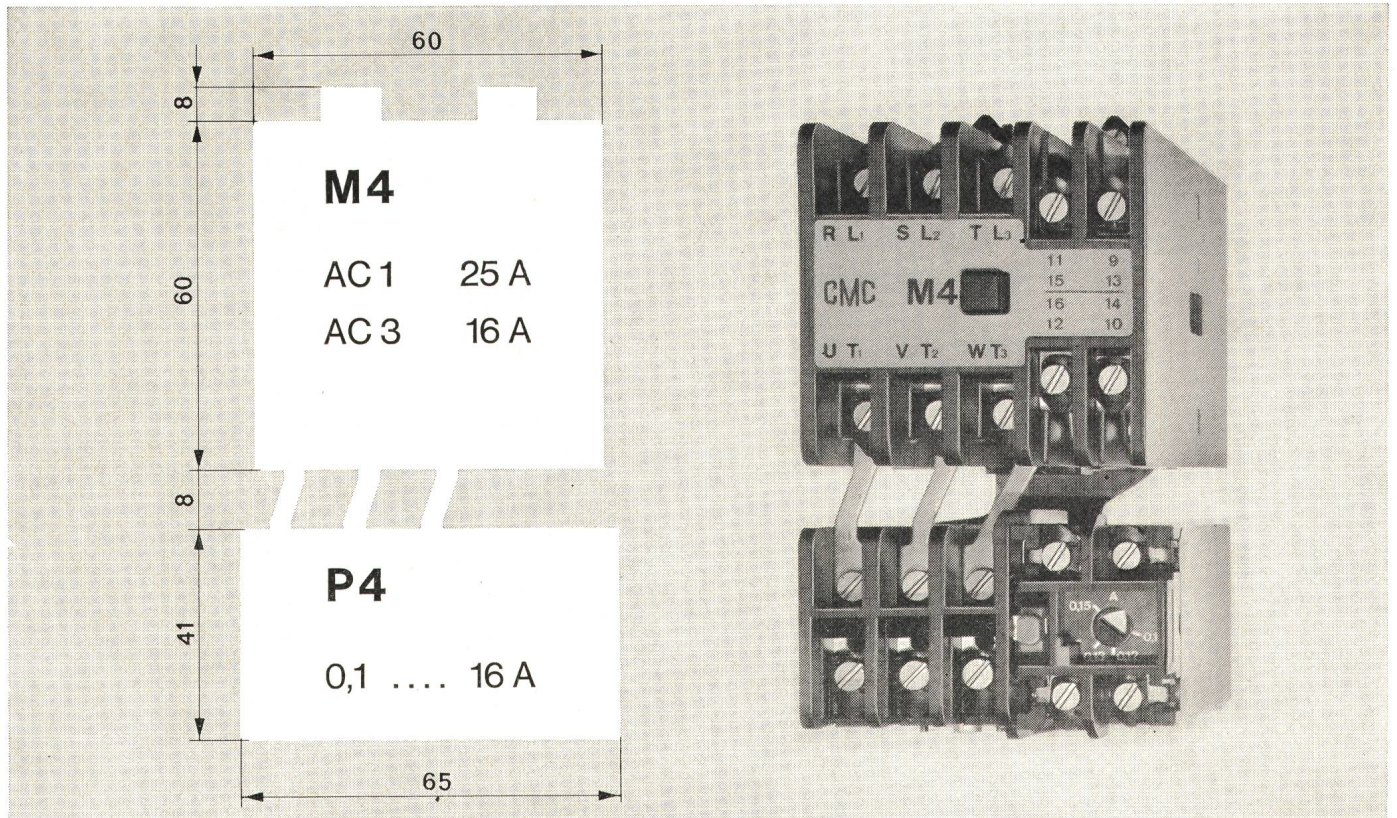
OSKAR WOERTZ BASEL
Fabrik elektrotechnischer Artikel
Eulerstrasse 55 CH-4002 Basel
Tel. 061 23 45 30 Telex 63179



Zukunft mit CMC

Das neue Schütz M4P ist für Sie bereit!

Gründliche, den praktischen Betriebsbedingungen entsprechende Funktions- und Dauertests sind bestanden.



Das neue Schütz M4P für Motornennströme bis 16 A erfüllt die Anforderungen, die an Schaltapparate – sei es für Maschinensteuerungen, Schaltanlagen oder Installationen – gestellt werden: eine robuste Konstruktion, kleine Grundfläche, 4 Hilfskontakte und tropensichere Ausführung.

Wenn Sie ein M4P montieren, haben Sie bereits Geld gespart. Wir haben an die Monteure gedacht, an das schnelle Montieren und das bequeme Anschliessen.

Das Schütz M4P ist auch beim Fachgrossisten erhältlich. Verlangen Sie unsere Liste F12.

CMC

Carl Maier + Cie 8201 Schaffhausen

Elektrische Schaltapparate und Steuerungen

Telefon 053-81666

PIFFNER

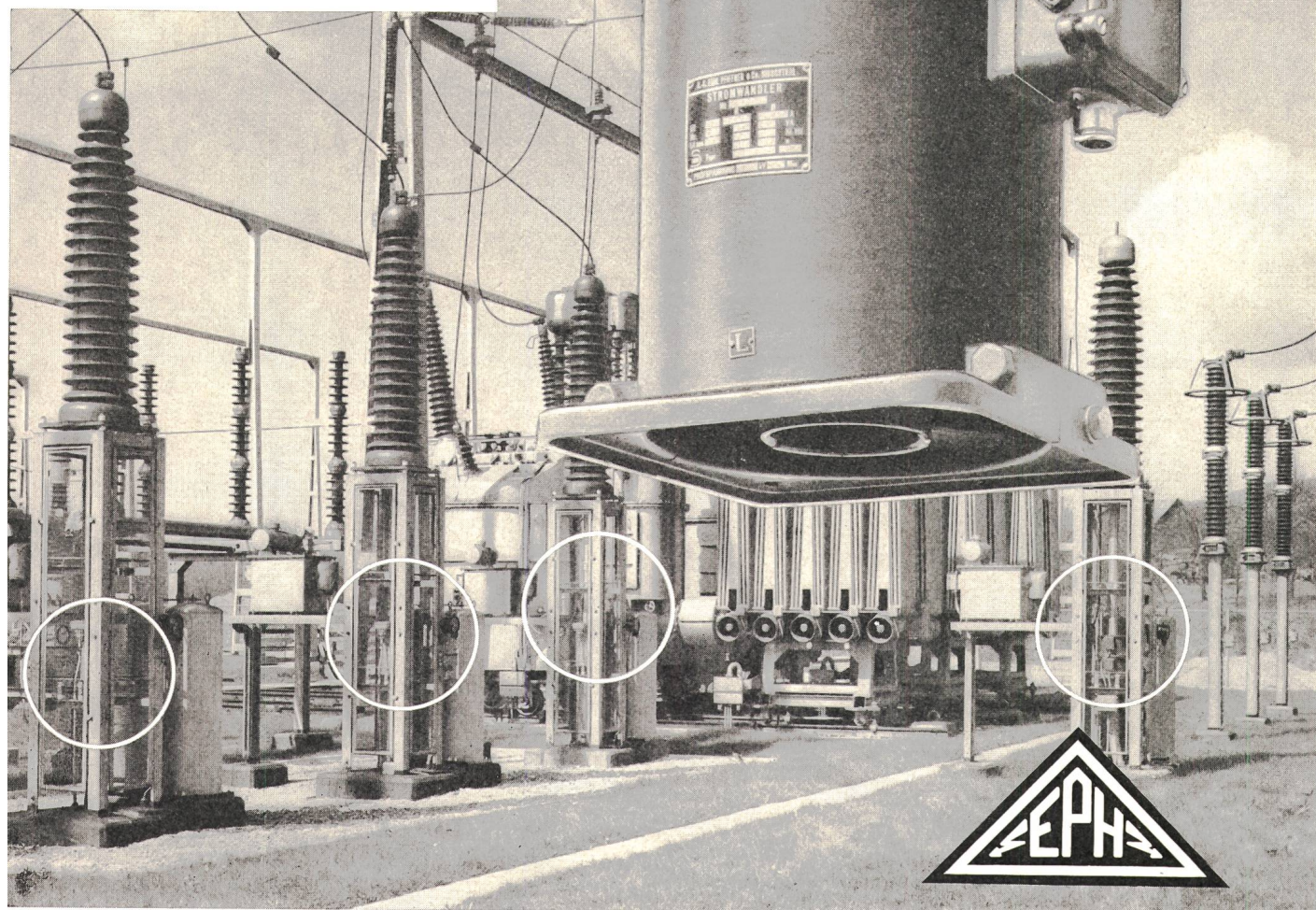
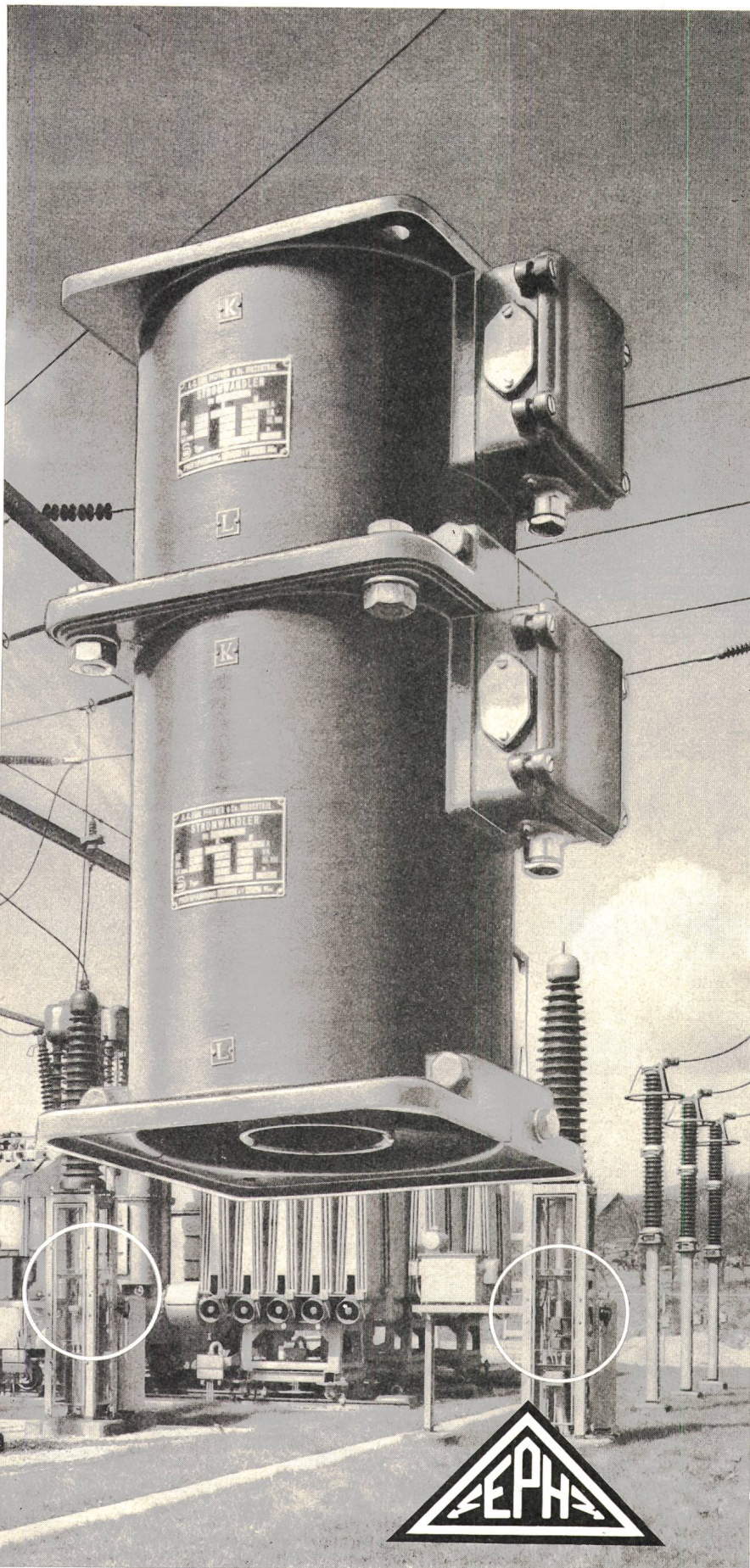
Viele Messwandlerprobleme können mit unseren kunstharz-isolierten Kabelstromwandlern einfacher und besser gelöst werden!

Ob
... ein- oder zweiteilig
... Innenraum oder Freiluft
... mit oder ohne Leichtmetallgehäuse

Für jeden Zweck die geeignete Ausführung!

Verlangen Sie unser Angebot.

Nebenstehendes Bild zeigt:
Zweiteilige Kabelstromwandler (Mess- und Relaiswandler) in einer 220-kV-Anlage.



Messwandler, Leistungstransformatoren, Kunstharz-Isoliermaterial für den Kraftwerk- und Anlagebau

Aktiengesellschaft EMIL PFIFFNER & Co. Fabrik elektr. Apparate 5042 HIRSCHTHAL/AG



Zürich

Basel

Bern

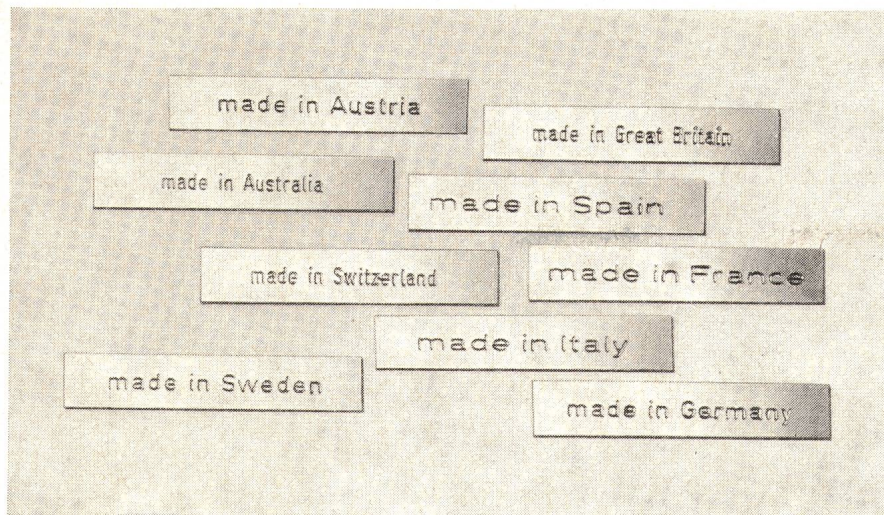
Genf

Lausanne

Lugano

Elektro-Material AG

**Installationsmaterial
und elektrische
Apparate en gros**



Wie lange wollen wir uns diese Art Luxus denn noch leisten?

Man weiss es:

Die Deutschen finden die in Deutschland hergestellten Produkte die besten. Die Franzosen die in Frankreich hergestellten. Die Schweizer die in der Schweiz hergestellten. Die Engländer die in England hergestellten. Und so weiter.

Das ist weder rational noch rationell gedacht.

Als ob ein italienisches Kilowatt elektrischer Energie anders gemessen würde als ein englisches Kilowatt. Als ob ein deutsches Telefon nicht auch französisch verstehen würde. Als ob die 20 Grad Wärme einer schwedischen Heizung nicht genau den 20 Grad Wärme einer österreichischen Heizung entsprächen, wenn sie gleich gemessen werden.

Wir beweisen tagtäglich, dass zum Beispiel die in unserem Werk in Salerno (Italien) in grossen Serien hergestellten wärmetechnischen Apparate genauso gut sind, wie die in Zug

oder in Berlin produzierten Elektrizitätszähler. Dafür haben wir im ganzen Konzern unsere Prüfstellen, die nur einen Qualitäts-Massstab kennen: den



Eine Spanierin in der Schweiz kocht ihre Wiener Schnitzel auf einem deutschen Kochherd mit französischem Netzstrom. Auf dem Gebiet der Elektrizität hat das Vereinigte Europa schon begonnen.

der funktionsgerechten Perfektion.

Und wenn mit Hilfe unserer Fernwirkanlagen in einem dem Abend entgegengedämmernden Europa von Italien bis nach Holland und von Spanien nach Jugoslawien lautlos Megawatts über die Grenzen durchgeschaltet werden, so dass eine Spanierin in der Schweiz ihre Wiener Schnitzel auf einem deutschen Kochherd mit französischem Netzstrom brät, verliert die Vorstellung einer nationalen Besonderheit oder gar Überlegenheit jeden Sinn. Wir sind aufeinander angewiesen wie noch nie.

Was wir technisch für die Einheit Europas tun können, tun wir – im eigenen Interesse und in dem unserer Kunden – schon lange. Die politische Vereinheitlichung ist unsere Aufgabe nicht. Doch vielleicht kommen wir auf diesem praktischen Weg sogar schneller vorwärts.

Wenn wir aber daran denken, dass wir Elektrizitätszähler, Fernwirk- und Rundsteueranlagen, Geräte für die Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik, industrielle Prozesssteuerungen, Mikroschalter, Münz- und Notenwechselautomaten, Billettautomaten, Klein-Synchronmotoren, Impulszähler, Spezialgeräte für die Telephonie und noch vieles mehr ja nicht nur für die Schweiz und Europa, sondern für die ganze Welt herstellen, dann wird jede nationale Herkunftsbezeichnung erst recht bedeutungslos.

Wir schreiben deshalb einfach:

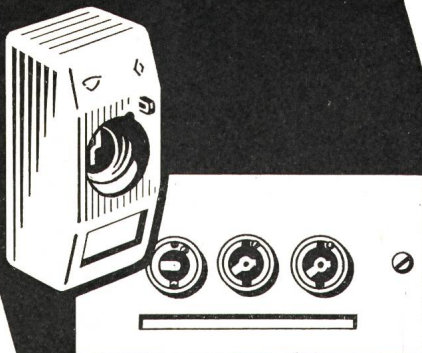


14000 Mitarbeiter, über 500 Millionen Franken Umsatz, Hauptsitz in Zug (Schweiz); Gesellschaften in der Schweiz, Deutschland, Frankreich, Grossbritannien, Italien, Schweden, Spanien, Holland, Österreich, Belgien, Griechenland, USA, Kanada und Australien; Lizenznehmer in Schweden, Portugal, Japan und in der Türkei; Vertretungen in über 90 Ländern. Landis & Gyr: ein internationales Unternehmen.

LANDIS & GYR

Landis & Gyr AG, Gubelstrasse, 6301 Zug
SODECO, rue du Grand-Pré 70, 1211 Genève
SAIA AG, 3280 Murten

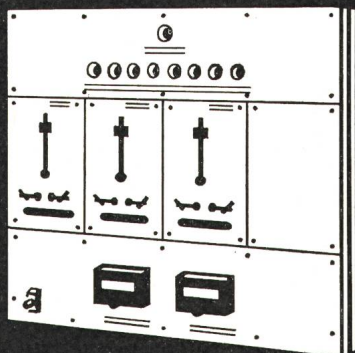
20



GARDY SA GENF

ABTEILUNG HAUSINSTALLATIONEN

Schraubsicherungen
Schalter für industrielle Zwecke



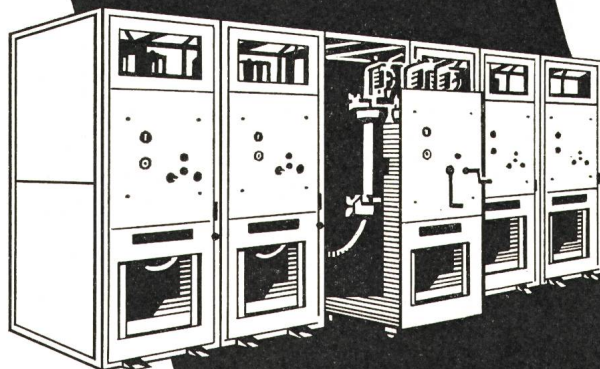
GARDY SA

9 KUNDENDIENST-WERKSTÄTTEN
IN DER SCHWEIZ

Vorfabrizierte Verteiltafeln
und -Kasten

Boden- und Brüstungskanäle

GARDY
SA
GENF



ABTEILUNG STARKSTROM-MATERIAL

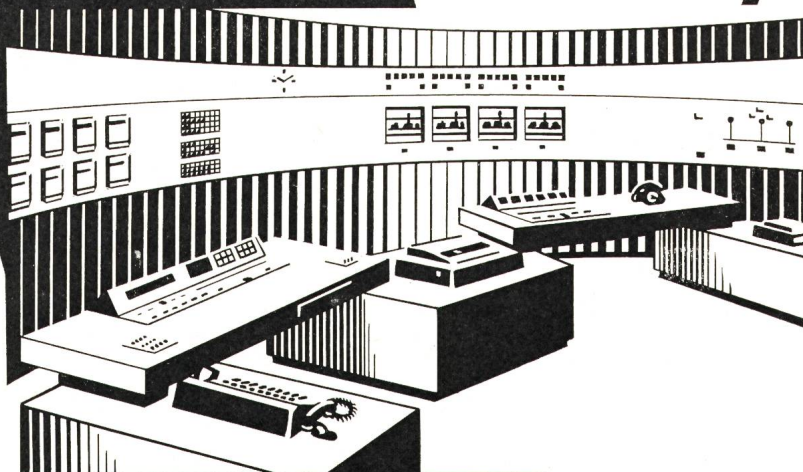
Niederspannungs-Sicherungen «NHS». Trenner
und Lasttrenner

Ölarme Leistungsschalter
Installationsmaterial

PANEL SA PRÉVERENGES/VD

Verteilschalttafeln
Hoch- und Nieder-
spannungsverteilungen
Stationen für Bau-
stromversorgung
Kommandoräume
Unterstationen
Automatische Antriebe

P4G



GARDY SA GENF

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE
FÜR HOCH- UND NIEDERSpannung



Die neue Lösung: Noch grössere Wirtschaftlichkeit.

Höchste Betriebssicherheit, minimaler Platzbedarf, praktisch keine Wartung – ein wirtschaftliches Konzept zum Kostensenken. Das sind die Forderungen, die heute an Kondensatoren-Batterien gestellt werden müssen.

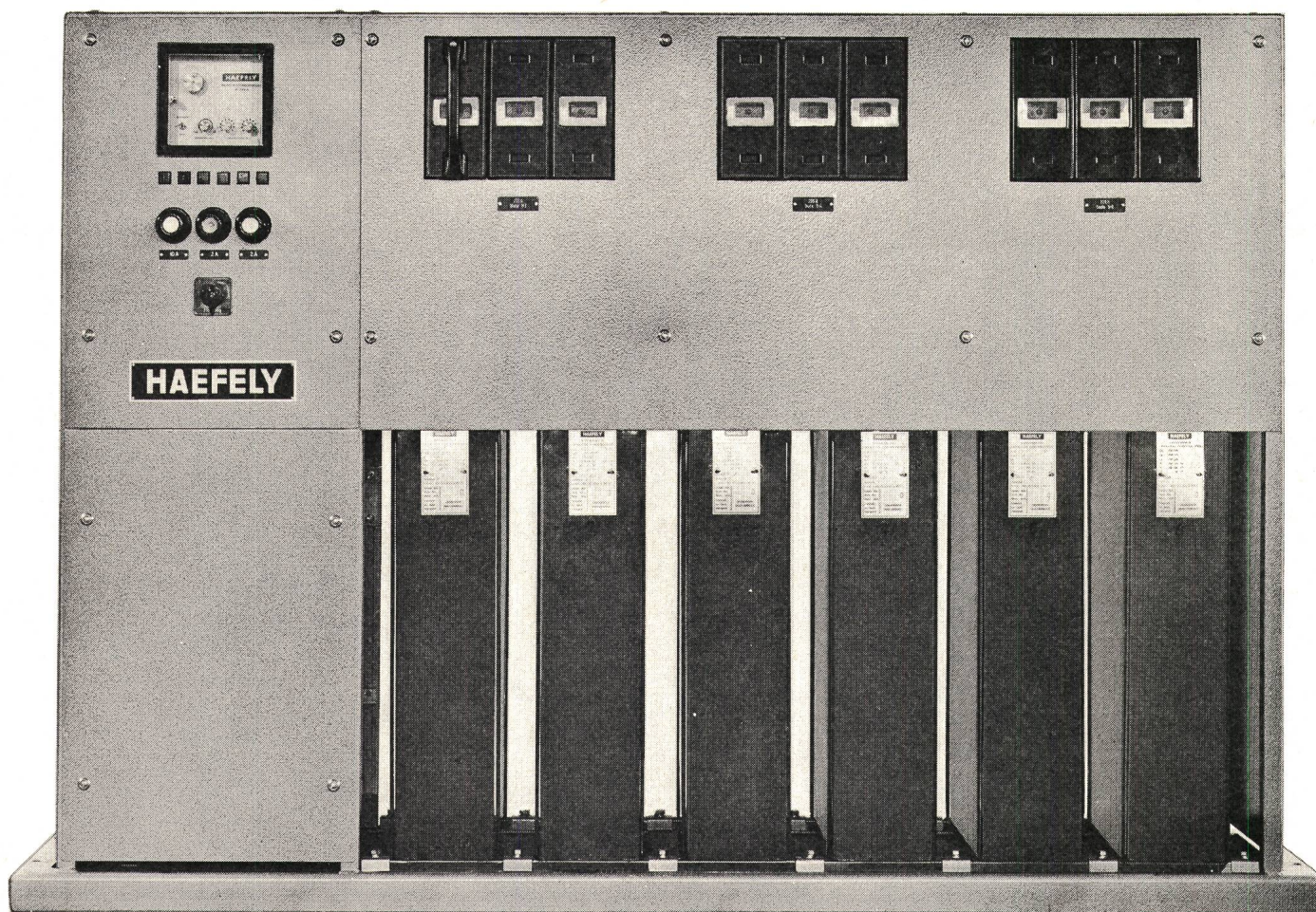
Haefely Kondensatoren-Batterien erfüllen alle Forderungen auf ideale Weise : unbrennbares Dielektrikum, daher keine Brandgefahr, Wickel- und Stufensicherungen, daher höchste Betriebssicherheit, kompakte Bauart mit 10 15 25 oder 50 kVar-Stufen, daher platzsparend und an alle technischen und räumlichen Verhältnisse anpassbar. Haefely Kondensatoren-Batterien können neben-, hinter- oder übereinander aufgebaut werden, sind aber trotzdem immer leicht zugänglich, und können beliebig auf eine grössere Leistung erweitert werden.

...und Haefely-Qualität ist wirtschaftlicher.

HAEFELY

Wählen Sie die wirtschaftlichere Lösung – es macht sich bezahlt.

Automatische Kondensatoren- batterie.

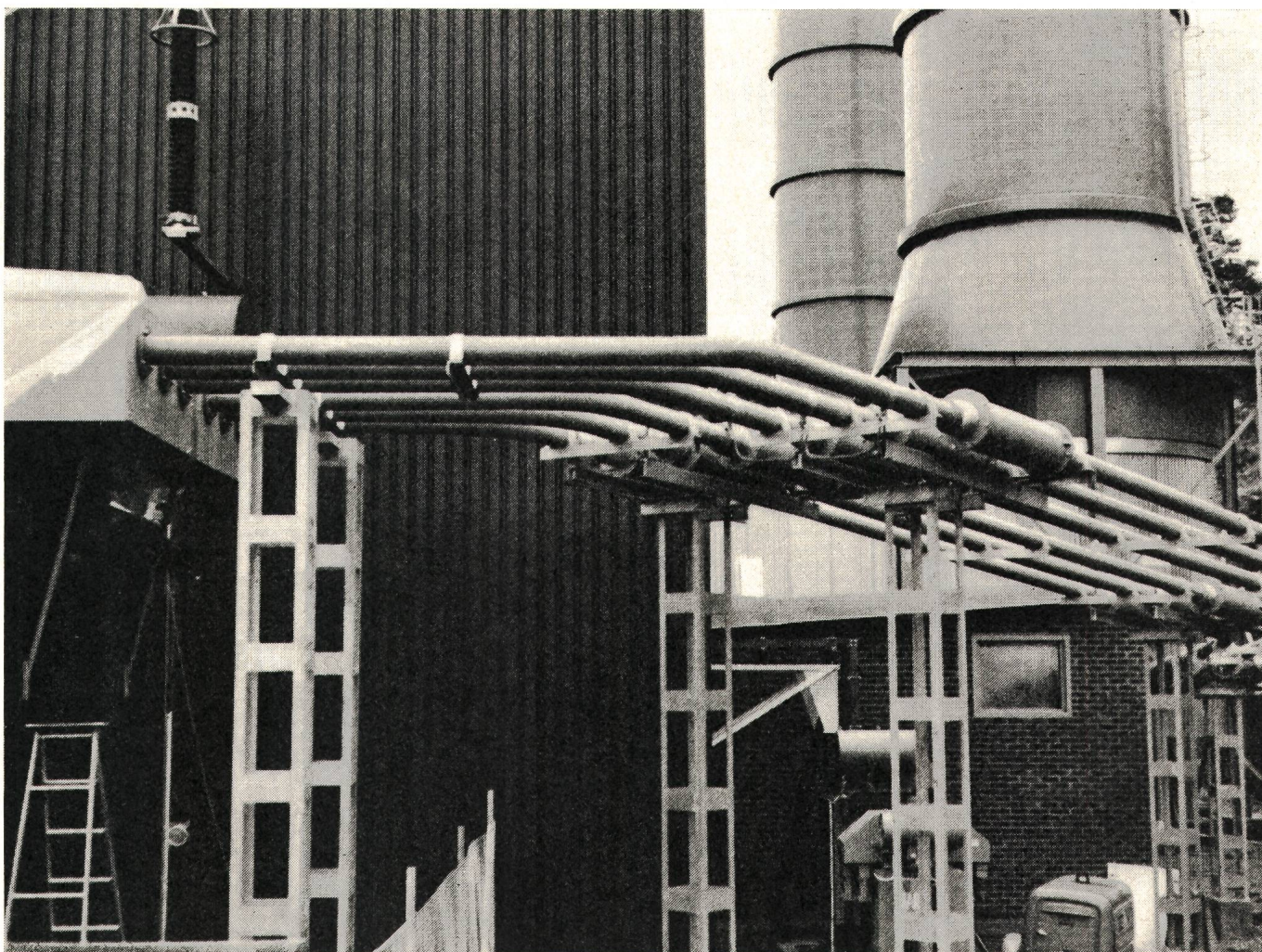


C 1411

MOSER-GLASER

Duresca[®]

die ideale Elektroisolation
auch für Hochstromleiter



**Vollisolierte Generatorausleitungen 17,5 kV 4,8 kA
in einem thermischen Kraftwerk in Schweden**

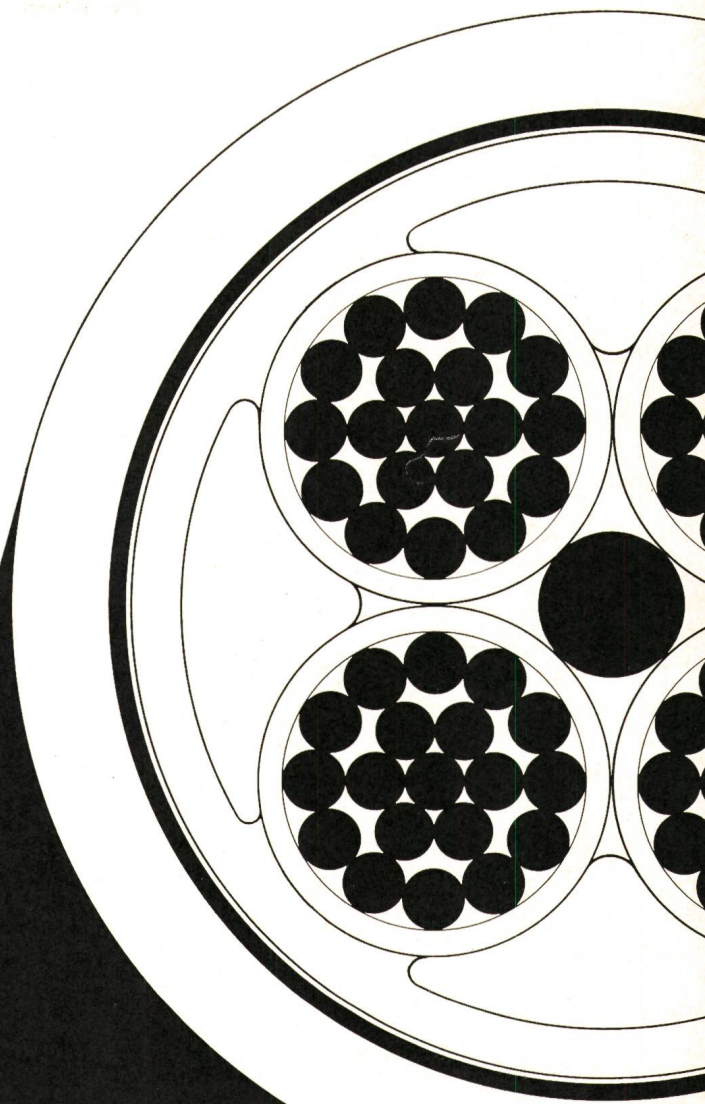
MOSER-GLASER & CO AG, CH-4132 MuttENZ



Flexibel
Günstig im Preis

Studer

Draht- und
Kabelwerk AG
Däniken SO
Tel. 062 651444



Die bewährten Kabelschutzrohre und Formstücke

im Nationalstrassenbau
in Stark- und Schwachstromanlagen
in Transformatoren- und Verteilanlagen
im Kraftwerkbau
in Beleuchtungsanlagen
in Fernmeldeanlagen
usw.

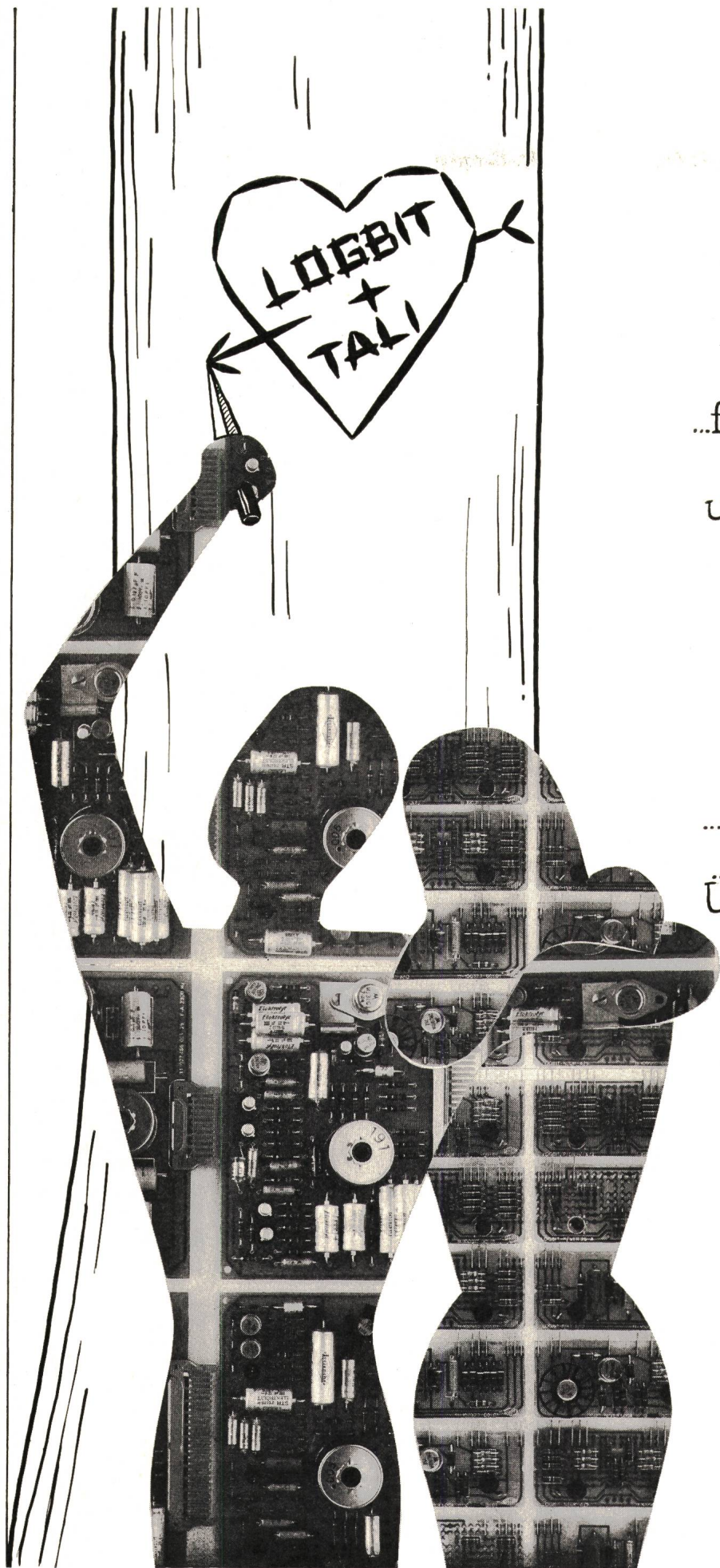


*besondere Vorzüge:
geringes Gewicht
einfaches Verlegen
Korrosionsbeständig
Lange Lebensdauer
absolut dicht*

Kunststoffwerk Niederhasli

8155 Niederhasli
Tel. 01/94 76 76
Telex 56 560 ast ch

**Streng Plastic
A. Streng**



das ideale Paar..

...für die Fernsteuerung
von Sende-
und Empfangsanlagen,
beispielsweise
der Fernseh-
und Radionetze

...für die
Datenübertragung

...für digitale Regel-,
Steuer- und
Überwachungsanlagen



Chr.
Gfeller
AG
3018
Bern



031 55 51 51

Feller- Lichtregler

**Helligkeit
nach Wunsch**

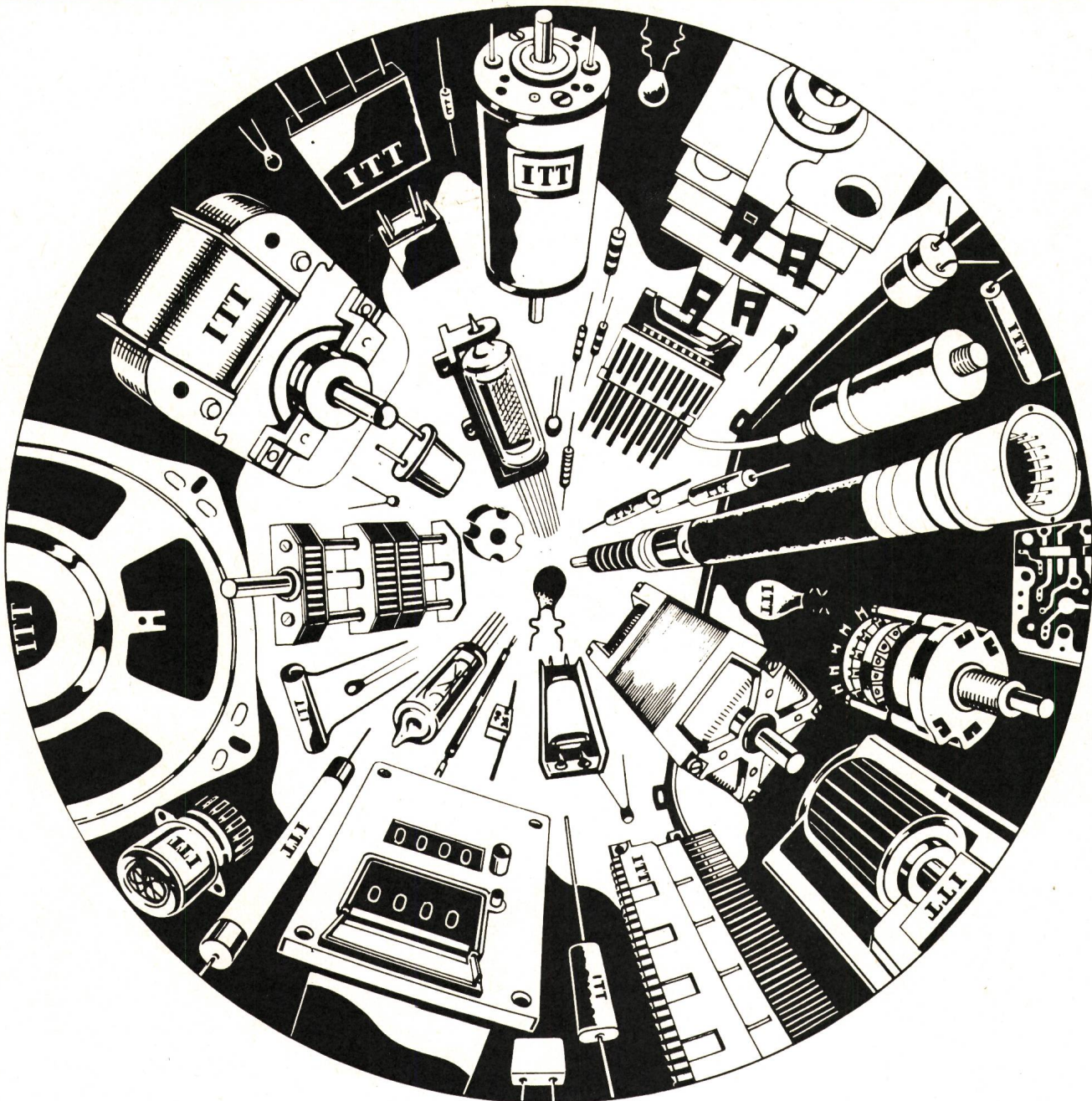
für Glühlampen 40 bis 440 Watt

**an Stelle eines gewöhnlichen Schalters einbaubar
mit SEV-Sicherheitszeichen 
radioentstört**

**Erhöhter Bedienungskomfort: Ein Druck auf den
Regulierknopf bewirkt das sofortige Ein- oder Ausschalten in
jeder Reglerstellung**

Adolf Feller AG CH-8810 Horgen Telefon (051) 821611





Für den Fortschritt der Elektronik

Die ITT Bauelemente Gruppe Europa ist einer der erfahrensten Hersteller elektronischer und elektromechanischer Bauelemente.

In 14 Ländern Europas arbeiten in 57 Werken Wissenschaftler und Techniker der ITT für Sie am Fortschritt und an der Zukunft der Elektronik. Mit neuen Werkstoffen und Techniken werden neue Anwendungsbereiche erschlossen. Werden Probleme gelöst. Auch Ihre.

Wir fertigen passive Bauelemente, Elektronenröhren und Mikrowellen-Bauteile, Halbleiter, elektromechanische Bauelemente, Gleichrichter, Module, Bauteile für Einschub- und Gestellsysteme und Meßinstrumente.

Die ITT Bauelemente Gruppe Europa unterhält in vielen europäischen Ländern Verkaufsbüros. Eines davon ist bestimmt in Ihrer Nähe. Sie können sich jederzeit von unseren Leistungen überzeugen.

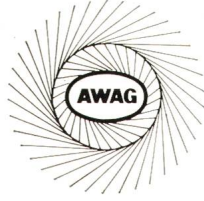
ITT BAUELEMENTE GRUPPE EUROPA

ITT Standard
Brandschenkestrasse 178
CH - 8027 ZÜRICH
Telefon (01) 36 42 55, Telex: 52 595

BAUELEMENTE

ITT

Ventilatoren für Industrie und Gewerbe



Axial-Ventilatoren — mit Wandring — in Rohrgehäuse
mit ein- oder beidseitigen Flanschen — mit oder ohne Leitschaufeln —
nur mit Motor und Flügel usw. Volumen von 80 m³/h bis 500000 m³/h und Drücke bis 300 mm WS.
Radial-Ventilatoren jeder Grösse. Elektronik-Lüfter kompaktester Bauart.
Querstromgebläse. Axial- und Radial-Dachventilatoren. Zubehöre wie Schalldämpfer,
Regelgeräte, Schutzgitter, Verschlussklappen usw.



Bitte verlangen Sie unser Angebot mit detaillierten Unterlagen.

A. WIDMER AG, Sihlfeldstr. 10,



8036 Zürich, Tel. 01/33 99 32-34

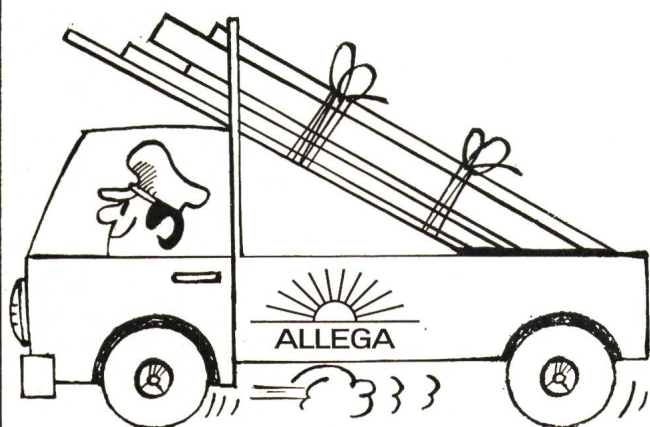
3 Argumente, die bei Stromschienen zählen

Preisgünstig



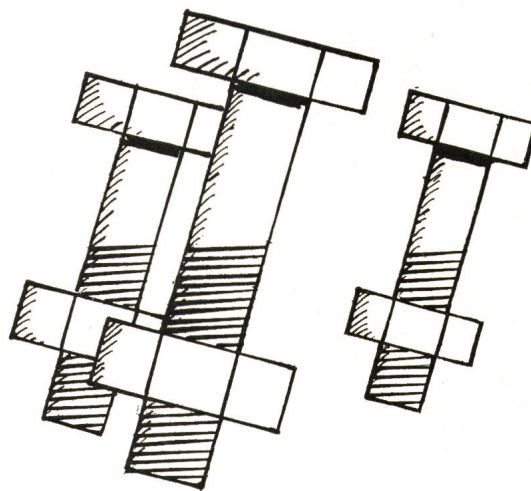
Verzinnte Stromschienen aus Anticorodal-041®
sind billig. Also – keine Preisprobleme.

Ab Lager lieferbar



Verzinnte Stromschienen aus Anticorodal-041 sind
ab Lager lieferbar. Also – keine Termin- bzw.
Lieferprobleme.

Keine Verbindungsprobleme



Verzinnte Stromschienen aus Anticorodal-041
können wie Kupferschienen verschraubt werden.
Also – keine Verbindungsprobleme.

So weit, so gut. Besser ist es natürlich,
wenn Sie anhand unseres detaillierten
Fachprospektes die technischen
Eigenschaften von verzinnten
Stromschienen aus
Anticorodal-041
prüfen.

²
Coupon

Senden Sie mir umgehend die aus-
führliche technische Dokumentation über
verzinnte Stromschienen aus Anticorodal-041.

Name: _____

Strasse: _____

Ort: _____



Schweizerische Aluminium AG,
Buckhauserstrasse 11,
8048 Zürich, Tel. 01 54 80 80.

Verkauf für die Schweiz:
Allegra AG, 8048 Zürich, Tel. 01 52 33 22



Laufen



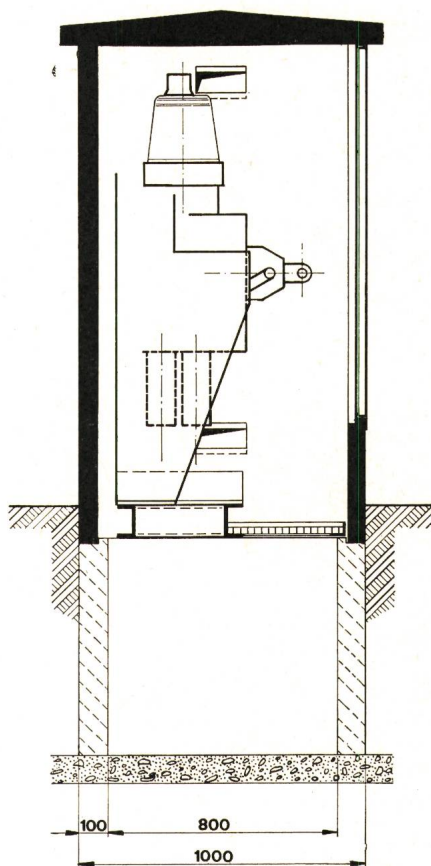
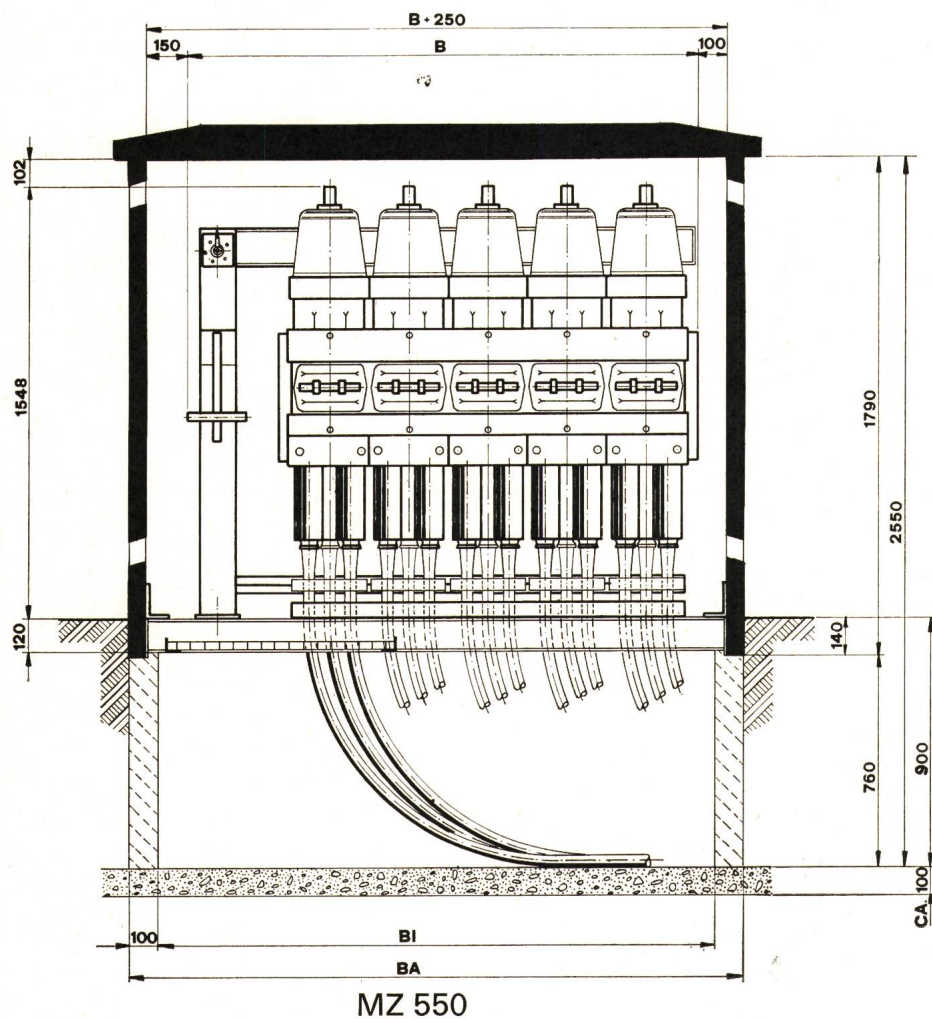
Langstabisolatoren
Freiluftstützer
Apparateporzellan

AG für Keramische Industrie Laufen

SCHALTSTATION MZ

für Netzspannungen bis 24 kV

Kunststeinkabine mit Fertigfundament, ausgerüstet mit
vollisolierter Lastschaltanlage
MAGNEFIX MZ, R 20 N
HAZEMEYER 
HOLLAND



MZ 550

MZ	B	BI	BA	Anzahl 3-polige Kabelfelder
530	1256	1426	1630	3
540	1538	1708	1910	4
550	1820	1990	2190	5

VOLLISOLATION

maximale Sicherheit
minimaler Platzbedarf
optimaler Preis

Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen

Generalvertretung für die Schweiz:

Vertretung Westschweiz und Tessin:

U. N. STEINER

1110 Morges, Telephon (021) 71 53 87

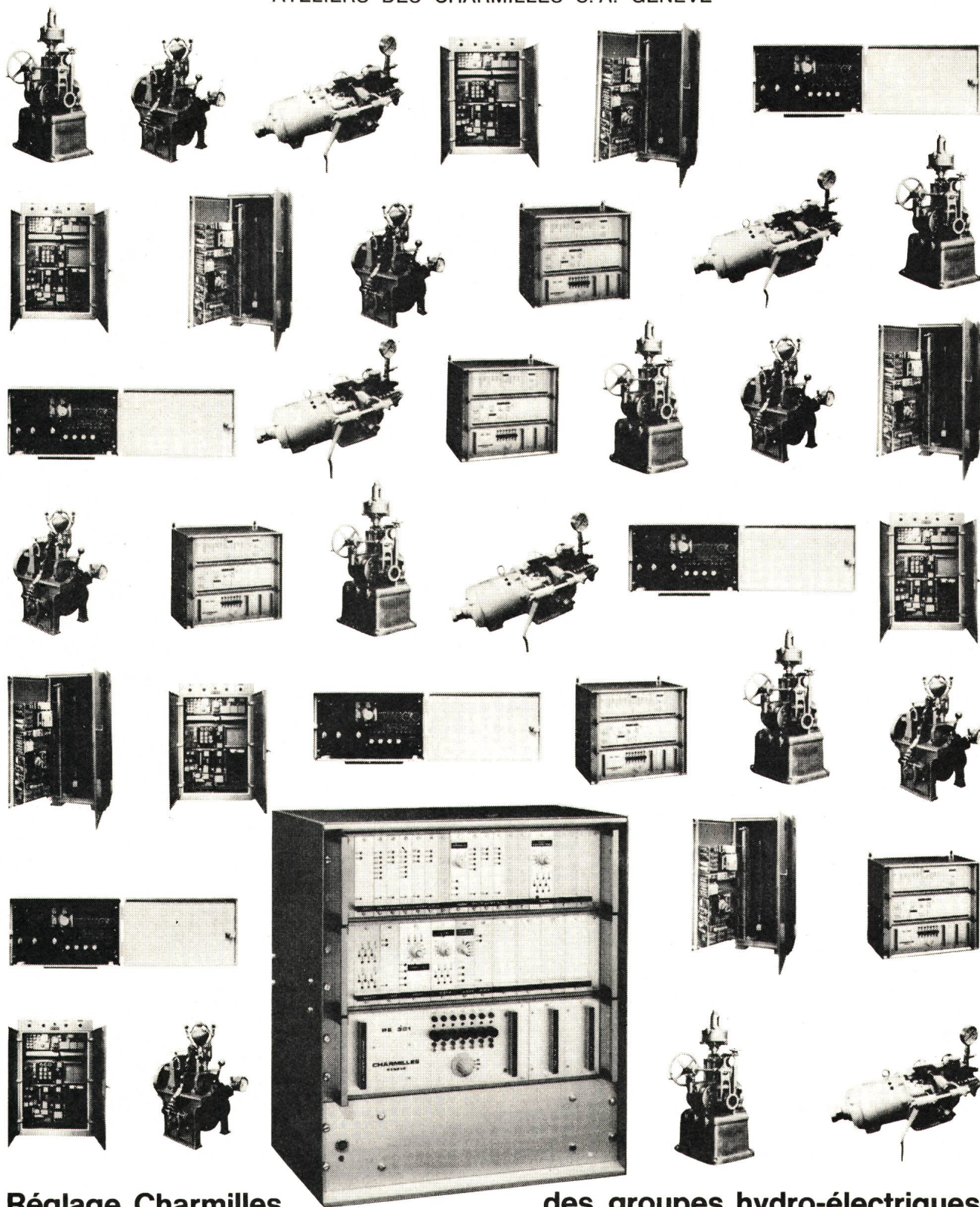
hatap ag

5600 Lenzburg

Telephon (064) 51 48 54

CHARMILLES

ATELIERS DES CHARMILLES S. A. GENÈVE



Réglage Charmilles

des groupes hydro-électriques

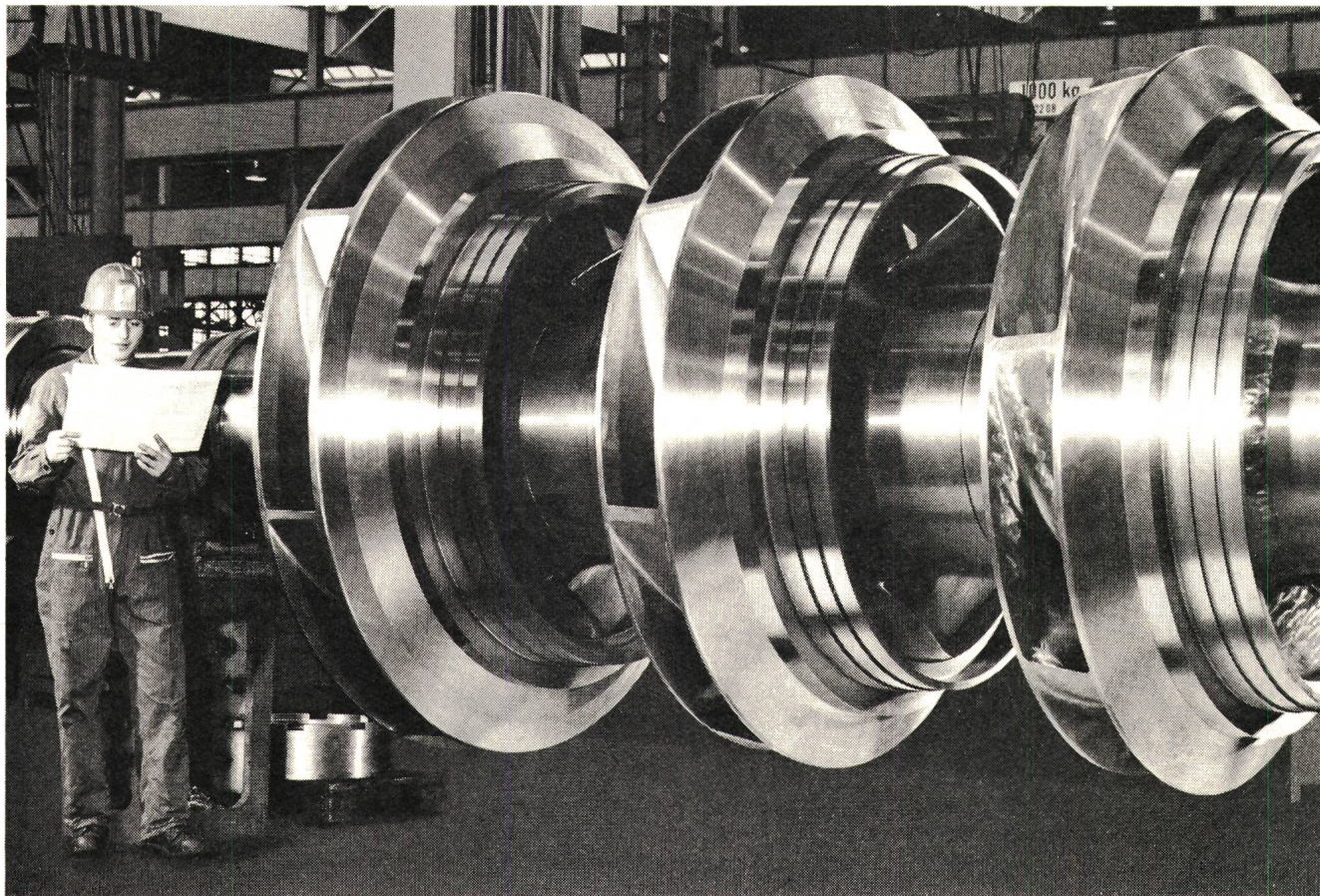
Les régulateurs CHARMILLES sont le fruit de développements continus dont l'origine remonte à la fin du XIX^e siècle. En 1921 CHARMILLES obtenait un succès remarquable en mettant sur le marché une tête de réglage mécanique à action accéléro tachymétrique d'une grande précision et d'une sécurité de fonctionnement parfaite. Dès 1955 CHARMILLES fut en mesure de livrer à sa clientèle des têtes de réglage électroniques dont l'évolution a conduit au régleur CHARMILLES type 301, utilisant des circuits intégrés et des tiroirs enfichables, constituant un appareil de haute fiabilité permettant de satisfaire à toutes les exigences posées par le réglage des groupes hydro-électriques et de l'interconnection des centrales.

Collaboration Technique ESCHER WYSS-CHARMILLES



Sulzer - Escher Wyss

Speicherpumpen und Pumpturbinen



72.02

Zwei Speicherpumpen
für das Kraftwerk Châtelard,
Schweiz. Zusammenbau
des Pumpenrotors.
Förderhöhe 274 bis 447 m,
Leistung 35 817 bis 37 188 kW,
Drehzahl 600 U/min.

Neuere Aufträge für Speicherpumpen und Pumpturbinen:

Speicherpumpen:		kW	m
Ferrera CH	1 ×	36 860	500
Roncovalgrande I*	4 ×	92 086	757,5
Montamara E	2 ×	46 700	654,6
Veytaux CH	2 ×	60 470	875,5
Etzel CH	1 ×	21 428	497
San Fiorano I	2 ×	105 800	1438,6
Waldeck II D	2 ×	234 000	343,4
Mapragg CH	3 ×	53 100	486,7

* in Zusammenarbeit mit Riva

Pumpturbinen:		kW	m
Robiei CH	4 ×	37 300	400
Rönkhausen I D	1 ×	66 200	282
Rönkhausen II D	1 ×	54 100	281
Bolarque E	4 ×	52 200	283,6
Brasimone I*	2 ×	150 300	385,9
Vianden 10 D**	1 ×	215 000	294,7
Taloro I*	3 ×	86 600	319,4
Conso E	3 ×	70 500	235,5

** in Zusammenarbeit mit Voith

ESCHER WYSS®



**Konzern-
gesellschaften**

Escher Wyss AG
CH-8023 Zürich Schweiz
Telefon 01 44 44 51

Escher Wyss GmbH
D-798 Ravensburg Deutschland
Telefon 0751 831

De Pretto - Escher Wyss S. p. A.
I-36015 Schio (Vicenza) Italia
Telefon 0445 2.30 20

Bell Maschinenfabrik AG
CH-6010 Kriens Schweiz
Telefon 041 41 41 41

Sulzer Hermanos - Escher Wyss SA
E-Madrid 14 España
Telefon 279 84 00

Techn. Zusammenarbeit mit: Ateliers des Charmilles SA, CH-1211 Genève Suisse Telefon 022 44 44 00
Lizenznehmer: Maschinenfabrik Andritz AG, A-8045 Graz-Andritz Österreich Telefon 03122 61580
 Sociedad Española de Construcciones Babcock & Wilcox C. A., E-Bilbao España Telefon 41 57 00
 Ateliers de Constructions Electriques de Charleroi SA, B-Charleroi Belgique Telefon 07 36 20 20
 B, V. S. SA, F-38 Grenoble Telefon 76 44 15 83 Waagner-Biro AG, A-8021 Graz Telefon 03122 71511

Schalten von Kondensatoren mit Universal-Schützen DIL

KLÖCKNER MOELLER

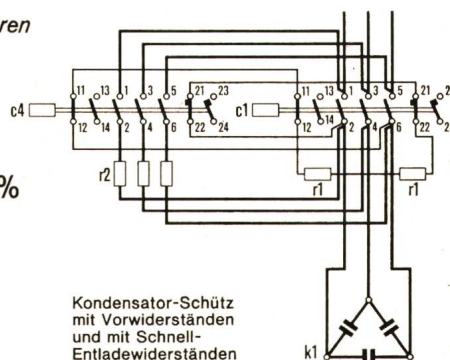
Kurz- Information

Universal-Schütze DIL erfüllen harte Bedingungen

- Sie beherrschen den kurzschlußartigen Einschaltstrom der Kondensatoren
- Sie können den durch Spannungserhöhung und Oberwellen möglichen höheren Strom von Kondensatoren dauernd führen (zulässig sind maximal etwa 30 %).

Vorwiderstände begrenzen Einschaltstrom auf 50%

Darüber hinaus bieten Universal-Schütze DIL noch die Möglichkeit der Stufeneinschaltung von Kondensatoren durch Vorwiderstände. Diese Schaltung reduziert den Einschaltstromstoß um etwa 50 %. Spannungseinbrüche im Netz, die sich bei Leuchtstofflampen und bei elektronischen Betriebsmitteln störend bemerkbar machen, werden vermieden.

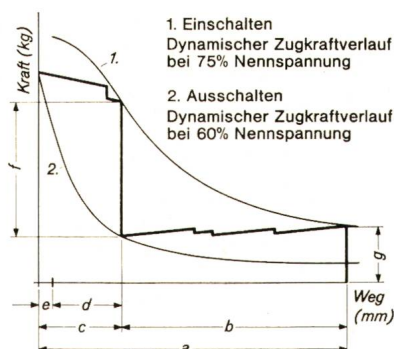


Universal-Schütze DIL – Jedes Detail gut durchdacht

- Ob mit oder ohne Kabelschuhe – alle Leitungen sind schnell anzuschließen
- Die Hilfsschalter arbeiten durch einfaches Umdrehen wahlweise als Öffner oder Schließer
- Die Spule ist auch beim verdrahteten Gerät noch mühelos auszutauschen
- Die Inspektion des verdrahteten Geräts ist einfach

Zuverlässige Steuerungen

Die Schaltstellungen der Universal-Schütze DIL sind immer eindeutig. Bei 75% der Nenn-Betätigungsspannung zieht der Magnetanker an und kräftig durch. Ist die Abfallspannung gleich oder kleiner als 60% der Nenn-Betätigungsspannung, fällt der Magnetanker unmittelbar in seine endgültige Aus-Stellung zurück. Beim Einschalten und beim Ausschalten gibt es keine gefährlichen Zwischenstadien unsicherer Kontaktgabe, in denen die Schaltstücke wegen zu geringer Kontaktdruckkräfte verschweißen.



- a = Arbeitshub
- b = Leerhub
- c = Durchhub der Schütze
- d = Abbranddurchhub für die Schütze
- e = Restdurchfederung nach VDE 0660
- f = Kontaktdruckkräfte der Schütze
- g = Anfangskraft des Kniehebel-Abdrucksystems

Kräftebilanz von Zugkraft und Kraftbedarf für Universal-Schütze DIL mit Kniehebel-Abdrucksystem

Fehlschaltungssicherheit

Die Fehlschaltungswahrscheinlichkeit einer Steuerung läßt sich berechnen. Klöckner-Moeller stellt als erste

Firma dem projektierenden Ingenieur dafür Unterlagen zur Verfügung und gibt Werte an, die für die Berechnung erforderlich sind.

Gerätelebensdauer = Maschinenlebensdauer

An die Stelle unzulänglicher Kenngrößen, wie z. B. die mechanische Lebensdauer und die Schaltstücklebensdauer setzt Klöckner-Moeller eine Kenngröße, nämlich die Gerätelebensdauer. Sie berücksichtigt in vollem Umfang die elektrische und mechanische Gesamtbeanspruchung aller Geräteteile durch den Ein- und Ausschaltstrom. Bei den Universal-Schützen DIL ist die Gerätelebensdauer = Maschinenlebensdauer. Die Listenangaben über Schaltspiele gelten uneingeschränkt sowohl für die Schaltstücke als auch für die mechanisch beanspruchten Teile.

Wir senden Ihnen gerne ausführliche Unterlagen über Universal-Schütze DIL großer Leistung zu. Bitte fordern Sie unsere Druckschrift VER 21-480 an.

Unsere Industrieschaltgeräte sind SEV-geprüft

71/2



KLÖCKNER-MOELLER

Hauptverwaltung:

8307 Effretikon, Bahnhofstrasse 28, ☎ 052/32 24 21

Techn. Aussenbüros:

3000 Bern, Cäcilienstrasse 21,

8603 Schwerzenbach, Eschenstrasse 1,

1000 Lausanne, Chemin du Martinet 28,

☎ 031/45 34 15

☎ 01/85 44 11

☎ 021/25 37 96



verstanden tre!

Sichere Verbindung – eine absolute Notwendigkeit für die rasche und klare Befehlsübermittlung an vorderster Front.

Das neue frequenzmodulierte Kleinfunkgerät SE 125 arbeitet im 80-MHz-Band und hat acht Kanäle. Einfache, handliche Bedienung. Ein modern konzipiertes Kleinfunkgerät für den taktischen Einsatz auf der unteren Führungsebene.

Autophon AG
Ziegelmattestrasse, 4500 Solothurn/Schweiz

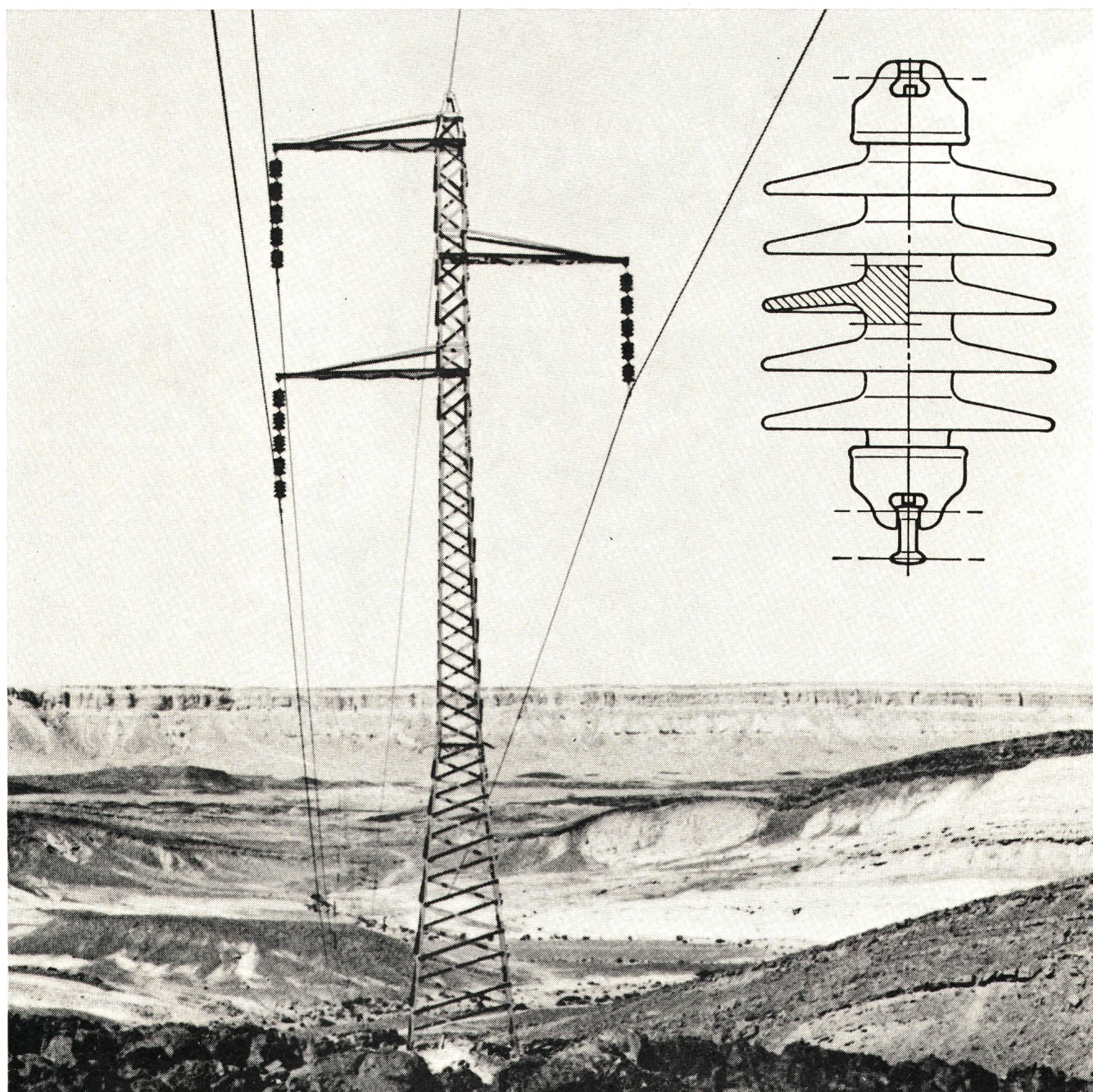
AUTOPHON





PORCELAINFABRIKEN NORDEN $\frac{A}{S}$

KOPENHAGEN-VALBY
DÄNEMARK



NORDEN AEROFORM ISOLATOREN

Isolatoren mit glatten, aerodynamischen Schirmen, von Porcelainfabriken **NORDEN** entwickelt, haben bessere Eigenschaften als konventionelle Isolatoren gezeigt, sowohl in Wüstengebieten mit häufigen Sandstürmen als in der Nähe von Küsten mit Salzverschmutzung.

Ausser den oben erwähnten Sonderisolatoren liefert **NORDEN** alle in der Schweiz üblichen Motor- und Langstabisolatoren.

Vertreter für die Schweiz:

HANS FÜGLISTER, Dipl.-Ing. ETH

8049 Zürich
Ottenbergstrasse 69
Tel. 01 / 44 56 08

Elektrotechnische Artikel en gros
Mess- und Regeltechnik

camille
bauer

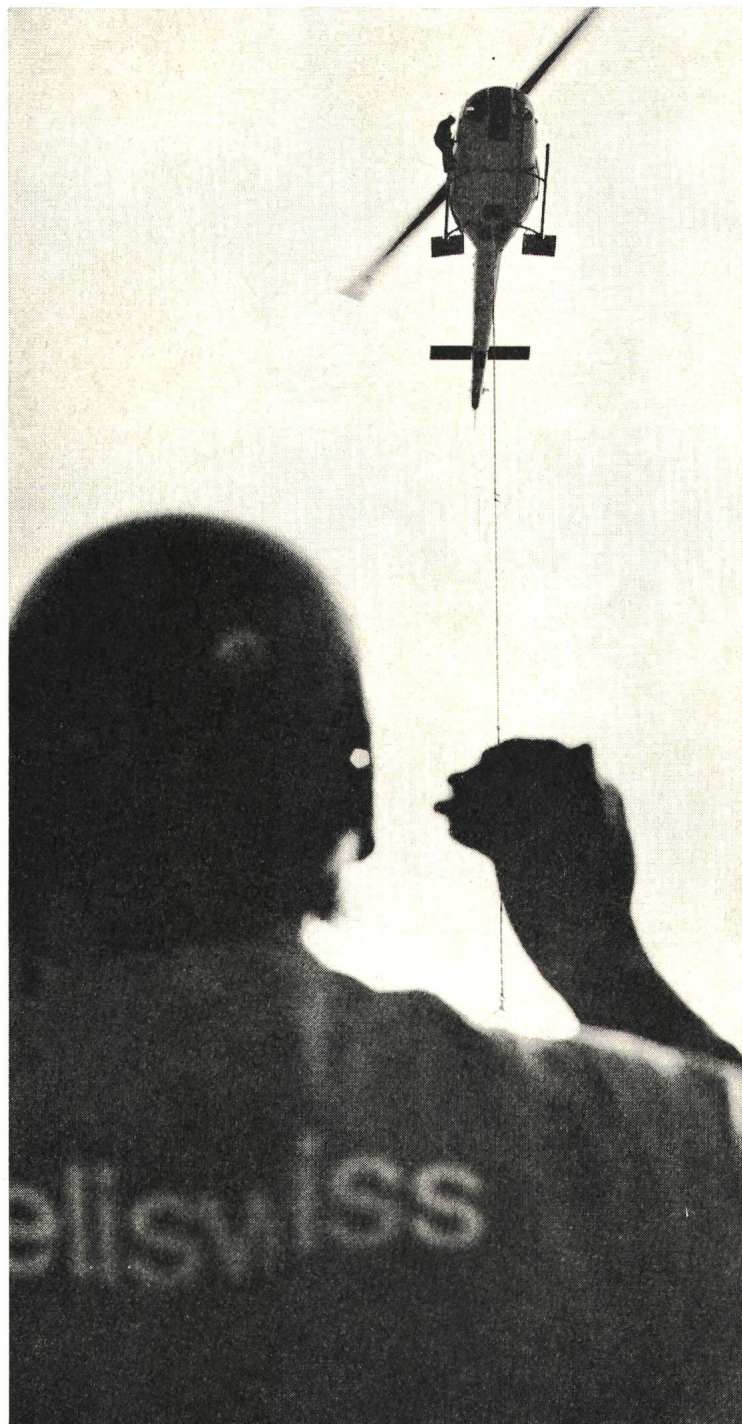
camille Bauer Aktiengesellschaft Basel Bern Genève Lausanne Lugano Neuchâtel Zürich

www.camillebauer.ch

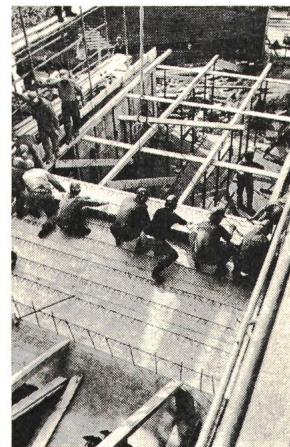
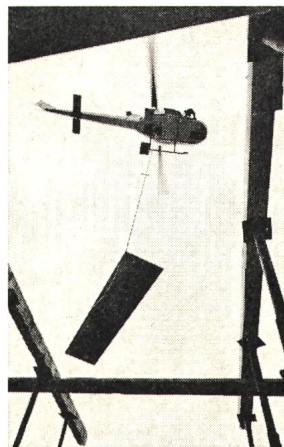
Heliswiss ideal für den Elementbau

Niemand versetzt vorfabrizierte Bauelemente schneller und zuverlässiger als der Helikopter von Heliswiss.

Unsere Piloten und Bodenmannschaften haben für diese heikle Arbeit die richtige Ausbildung und die nötige Routine. Heliswiss hat im In- und Ausland schon schwierigste Elementbau-Aufgaben gelöst. Und der Helikopter ist billiger, als Sie denken. Verlangen Sie bitte unverbindlich unser detailliertes Angebot.



Einweisen einer Einzellast auf die Baustelle



Heliswiss



Heliswiss schafft's im Fluge

Schweizerische Helikopter AG, 3123 Belp
Telefon 031 81 33 11, Telex 32540

Vielfach- messung beginnt mit viel



Vielfach-
messer
können

viel — aber viele können mehr.

Deshalb bringen METRAWATT und
GOERZ das lückenlose Vielfachmesser-
Programm für Heimwerker und Profis,
für Werkstätten und Labors, für Prüffeld
und Service. Für einfache und komplizierte
Messungen. Für Gleich- und Wechselstrom.
Messen von Strom, Spannung und Widerstand.



METRAWATT
GmbH

GOERZ
ELECTRO

Von 20
bis 84 Messbereichen.
Ein Rendez-vous der
unbegrenzten Möglichkeiten. Mehr

sagen Ihnen die ausführlichen Listen,
die wir auf Wunsch gerne zusenden.
Schreiben Sie an

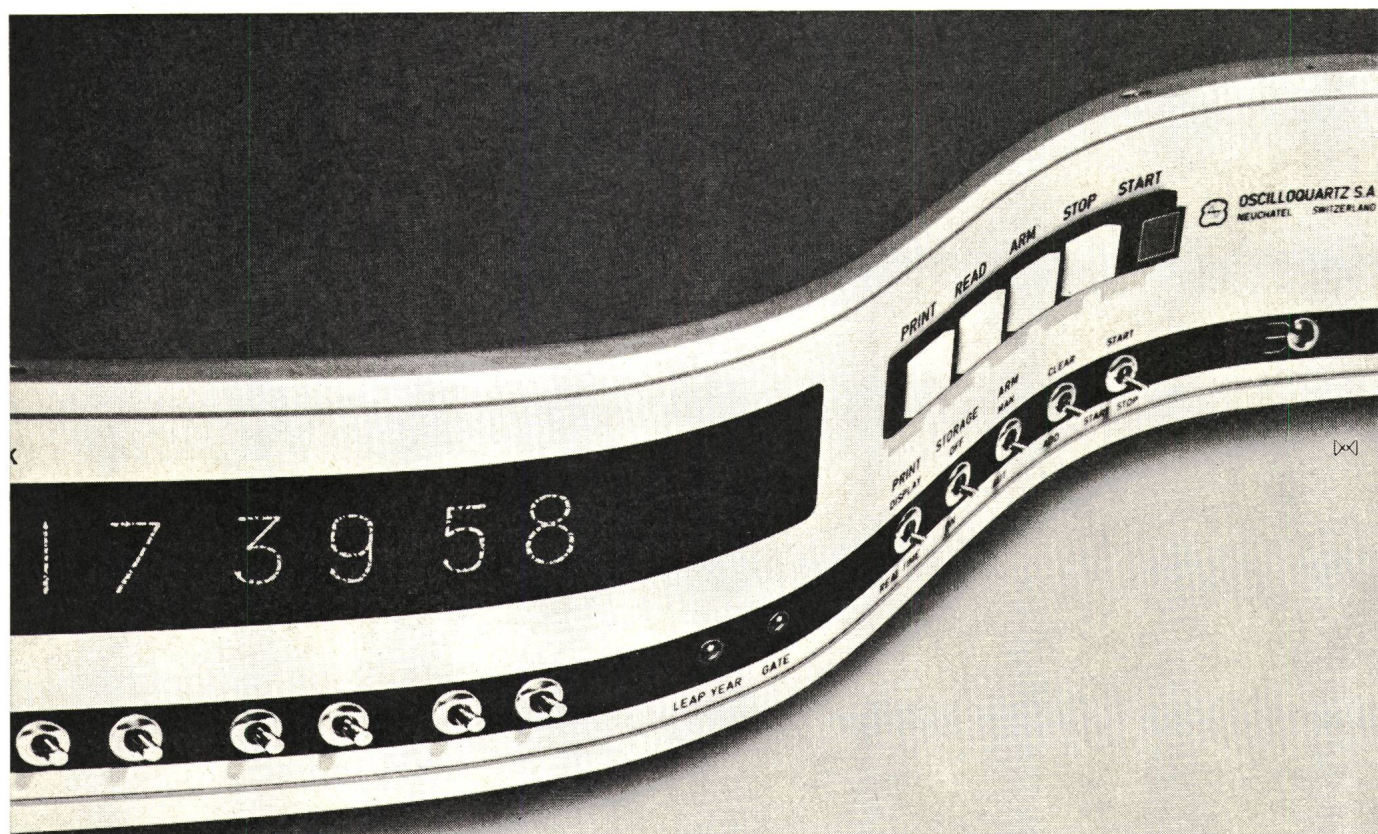
AG FÜR MESSAPPARATE, 3013 Bern,
Schläflistrasse 17, Telefon (031) 42 15 06.

COBRA IMPFSTICHVERFAHREN

verhilft Ihren Holzmasten
nicht zu Schönheit.

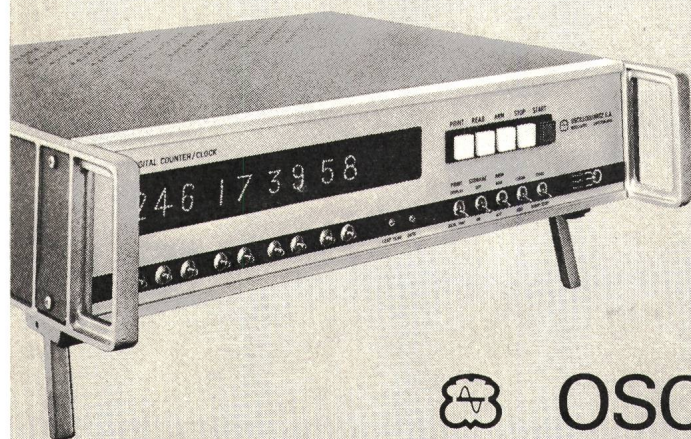
Aber zu doppelter
Lebensdauer!

IMPREGNA
Gotthelfstrasse 38 8003 Zürich Telefon 01/35 32 42



Adaptable

1. Horloge à quartz de précision pour applications industrielles et scientifiques
2. Base de temps interne ou externe
3. Affichage digital (jours, heures, minutes, secondes et fractions de secondes)
4. Sorties horaires en code BCD
5. Faible encombrement, robuste, haute fiabilité
6. Prix sans concurrence



De conception originale ce nouvel instrument de mesure horaire s'adapte exactement, et à moindre frais, à l'utilisation prévue. En plus, il peut être complété en cours d'utilisation pour remplir de nouvelles fonctions.

L'équipement de base est une horloge digitale utilisant une base de temps externe ou interne. Un dispositif permet d'effectuer des relevés horaires manuellement, automatiquement ou à distance. Toutes les informations horaires sont également disponibles en code BCD pour commander une imprimante avec une résolution de ± 1 ms.

L'appareil est entièrement réalisé au moyen de circuits intégrés et de semiconducteurs au silicium. L'alimentation peut être le réseau 110/220 VAC 50-400 Hz ou une source basse tension (24 VDC) qui assurera son fonctionnement en cas de défaillance du réseau principal. L'appareil est présenté dans un boîtier en alliage léger pouvant être monté dans un rack (19").



Maison affiliée à Ebauches SA
OSCILLOQUARTZ SA

CH-2002 Neuchâtel 2 Suisse
Tél. 038 25 85 01, Télex 35 315



BAG Tunnelbeleuchtungen

Die gute optische Führung, der maximale Sehkomfort, sowie eine einfache Leuchtenwartung sind die Garanten einer optimalen Tunnelbeleuchtung, nicht nur für den Automobilisten, sondern auch für den Ersteller der Anlage.

Überzeugen Sie sich davon und rufen Sie unsere Lichttechniker an, wenn Sie von unserer Erfahrung profitieren möchten.

BAG BRONZEWARENFABRIK AG TURGI:



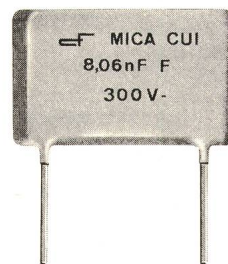
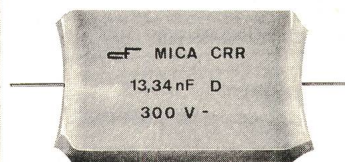
KONDENSATOREN FRIBOURG

SIND VON GEDRUCKTEN
SCHALTUNGEN NICHT MEHR
WEGZUDENKEN

Kleine Abmessungen
Erhöhte Anforderungen
Kontrollierte Qualität und
Zuverlässigkeit



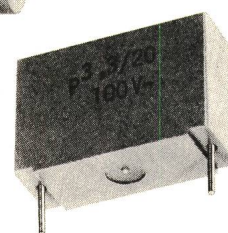
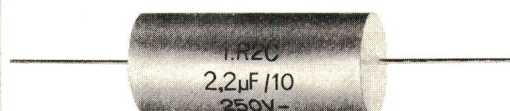
G GLIMMER



mit axialen oder radialen
Anschlussdrähten
 $2 \text{ pF} \div 0,1 \mu\text{F}$ für 300
oder 500 V—
Klimakategorie 25/70/04
oder 40/100/21

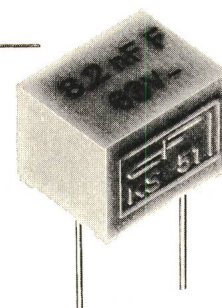
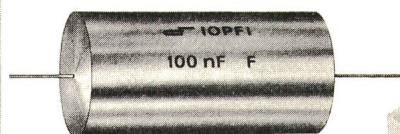
20058

MKT METALLISIERTE POLYESTER



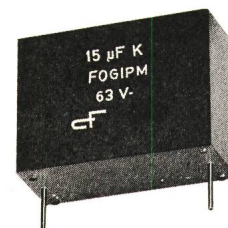
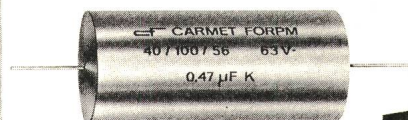
mit axialen oder radialen
Anschlussdrähten
 $1000 \text{ pF} \div 10 \mu\text{F}$ für
 $100 \div 1500 \text{ V}$ —
Klimakategorie 40/100/21

KS POLYSTYROL



mit axialen oder radialen
Anschlussdrähten
 $100 \text{ pF} \div 1 \mu\text{F}$ für
 $63 \div 400 \text{ V}$ —
Klimakategorie 25/70/21

MKC METALLISIERTE POLYKARBONAT



mit axialen oder radialen
Anschlussdrähten
 $33 \text{ pF} \div 15 \mu\text{F}$ für
 $63 \div 400 \text{ V}$ —
Klimakategorie 40/100/21

FRIBOURG CONDENSATEURS FRANCE 8, RUE DE LA GARE F-25 PONT-DE-ROIDE TEL. (81) 92 4116 TELEX 36 912 F
TECHNISCHES BÜRO ZÜRICH: BADENERSTRASSE 701 8048 ZÜRICH TEL. (01) 62 65 82 TELEX 55 566

CONDENSATEURS FRIBOURG S.A.

7-13, ROUTE DE LA FONDERIE

CH-1700 FRIBOURG/SUISSE

☎ (037) 82 11 31

TELEX 36 170



Wir erzeugen oder beschaffen die elektrische Energie für die Stromversorgung der Kantone

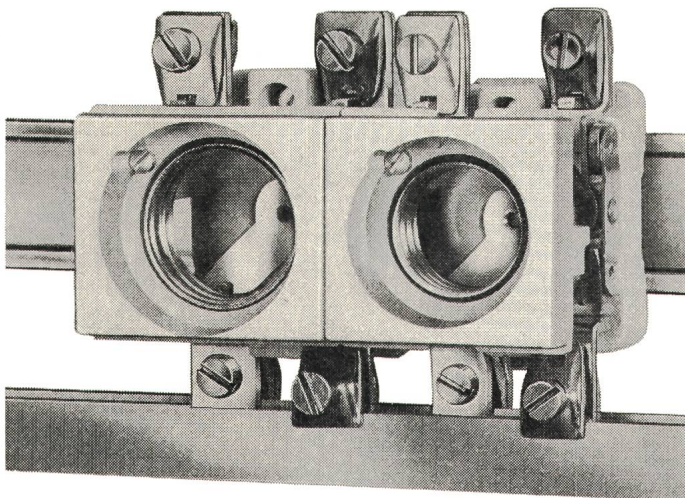
**Zürich, Aargau, Thurgau, Schaffhausen, St. Gallen
Appenzell IR, Appenzell AR, Glarus und Zug**

In den Jahren 1945 bis 1970 erfuhr unser Energieumsatz eine Steigerung

**von 1400 Millionen
auf 7700 Millionen Kilowattstunden**

NORDOSTSCHWEIZERISCHE KRAFTWERKE AG BADEN

Sie können wählen zwischen 4 Befestigungsarten



beim neuen XAMAX-Sicherungselement für Einbau hinter bewegliche Frontwand:

- Schnellbefestigung auf DIN-Schiene
- Spezialklaue für U- und Flachprofile
- Zentralbefestigung mit Schiebemutter
- Lasche für Flachprofil

Jetzt mit viereckigem oder rundem Kragen

Jetzt auch kleinerer vertikaler Achsabstand

Verlangen Sie unseren detaillierten Fachprospekt!

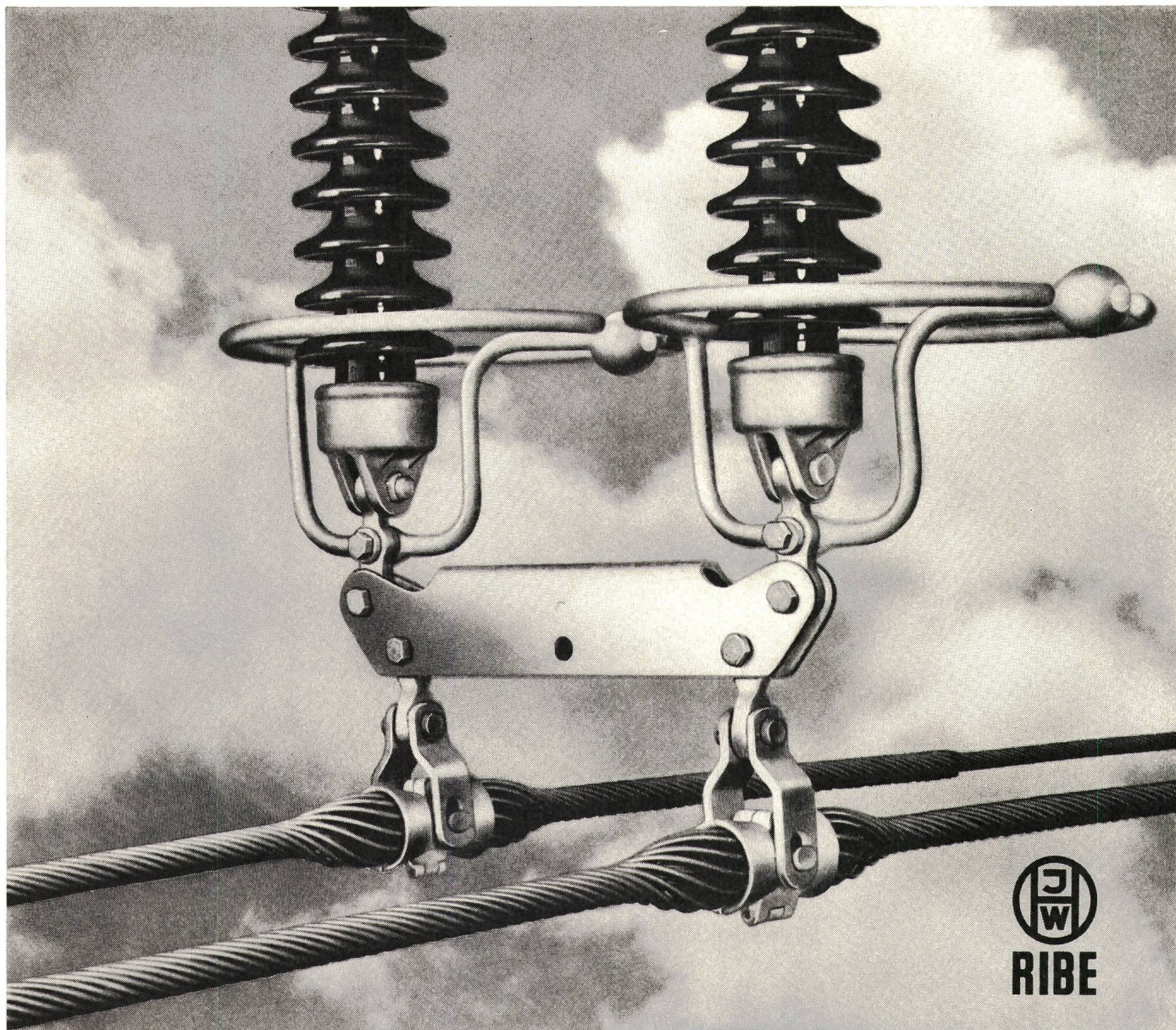
Fabrikationsprogramm:

Elektro-Installationsmaterial, Kondensatoren,
Verteilanlagen und Automatik/Elektronik

xamax



XAMAX AG
Birchstrasse 210, CH-8050 Zürich
Tel. 01/ 46 64 84



PLP Leitertragspirale

die ideale schwingungsfeste Tragklemmen-Konstruktion für Leiterseile und Erdseile.
Ein modernes betriebssicheres Bauteil für Hochspannungs-Übertragungsleitungen.

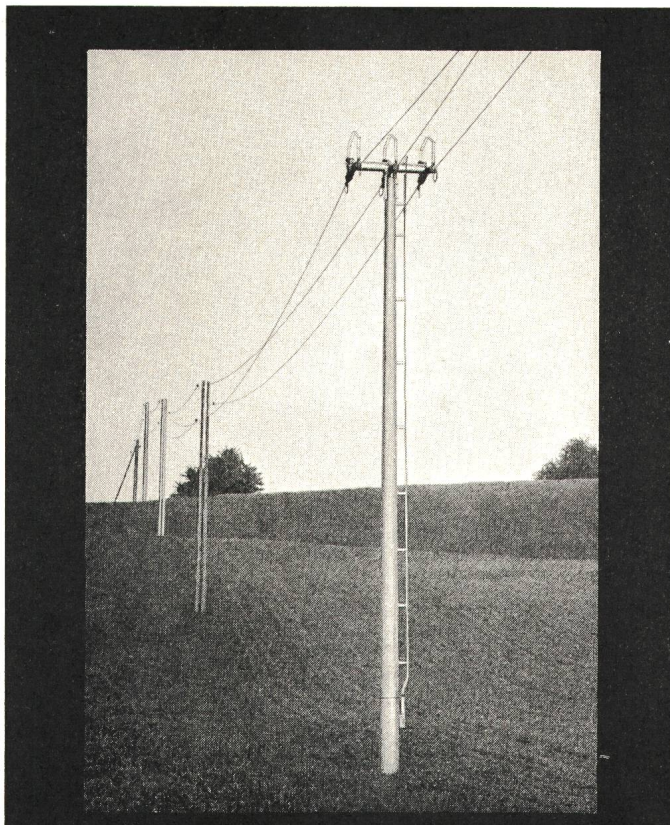
Wir liefern Ihnen komplette Abspann- und Tragketten
sowie sämtliches Verbindungsmaterial für Hochspannungs-
Leitungen und Schaltanlagen bis zu den höchsten
Betriebsspannungen.

W. MOOR AG

ELEKTRO-INDUSTRIEBEDARF

8105 Regensdorf, Bahnstrasse 58, Tel. 051 71 66 44





Norm-Schaltermast 10 m Fr. 445.-
in der Regel ab Lager Lenzburg erhältlich

Betonmaste sind billiger als Sie denken

dank unseren neuen Standardprogrammen
für Freileitungs- und Beleuchtungsmaste

Fordern Sie Prospekte und Preislisten an

SACAC

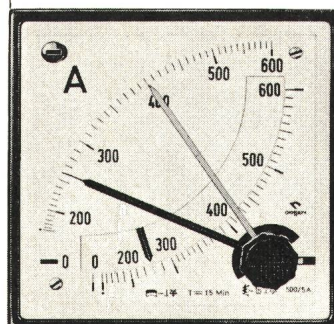
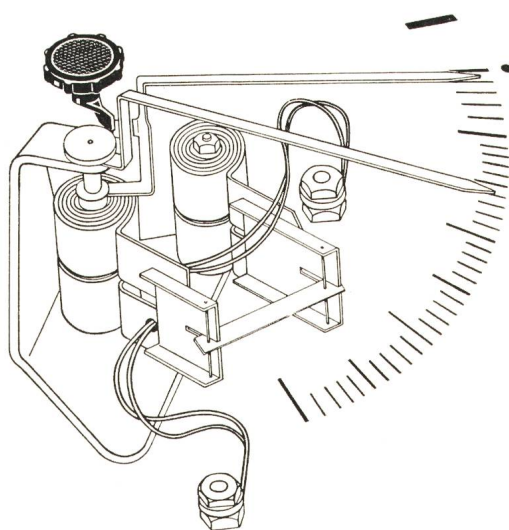
• Schleuderbetonwerk AG

Postfach 2042 Telefon 01 27 09 10
8023 Zürich Bahnhofstrasse 110



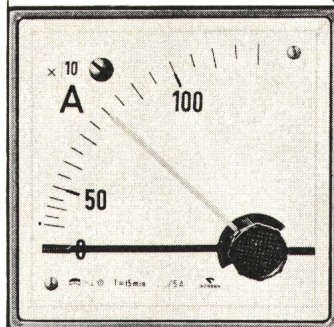
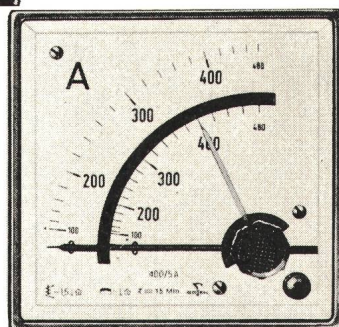
Bimetall - Strommesser

(Maximum-Strommesser)



Kombinierter Bimetall-
Dreheisen-Strommesser
(96 × 96 mm)
Typ MAqs 1 S 5
nur 62 mm Einbautiefe
(mit Klemmen und
Befestigung)

Kombinierter Dreheisen-
Bimetall-Strommesser*
(96 × 96 mm)
Typ AMqs 1 S 5
(Typ AMqs 3 S 5
144 × 144 mm)



Bimetall-Strommesser
(96 × 96 mm)
Typ Mqs 1 S 5
mit einstellbarer
Konstanten-Anzeige
(eine Ausführung für mehrere
Wandler-Übersetzungen)

* auch einfache Bimetall-Strommesser Typ Mqs in den Größen
72 × 72, 96 × 96 und 144 × 144 mm

- Einstellzeit für Bimetall-Meßwerk: 15 oder 8 Min.
- roter Schleppzeiger zur Anzeige des Maximal-ausschlags
- Schutz-Stromwandler gegen große Überlastung als Zubehör



ULRICH MATTER AG. 5610 WOHLN

Elektr. Mess- und Regeltechnik
Telefon (057) 614 54 / 628 34



Bietet Ihre Beleuchtungsanlage ungeahnte Aufstiegsmöglichkeiten?

Wo es keinen Service-Vertrag gibt, gibt's auch keinen Unterhalt. Meinen viele. Und glauben, mit ihrer Beleuchtungsanlage einen unfehlbaren Dauerbrenner zu erwerben.

Dieser Irrtum richtet mehr Schaden an als der Elefant im teuersten Porzellanladen. Nicht nur, weil beim unvermeidlichen Lampenwechsel manches in Brüche geht (Rasterfelder, Fassungen, dann und wann sogar ein Bein). Sondern weil die Arbeit jedesmal ruht, wenn in lichter Höhe am Licht gewerkelt wird. Wobei jemand um so häufiger zur Decke geht, je weniger das Vorschaltgerät kosten durfte. Dem setzen wir die einzig wirksame, in der Praxis erprobte Sparformel entgegen: Perfektstart plus vorsorglicher Unterhalt. Perfektstart lässt Ihre Lampen doppelt so lange leben. Damit ist schon die Hälfte Ihres Unterhaltsproblems gelöst. Mit der andern werden Sie über Nacht fertig: Eine gut eingespielte Equipe wechselt alle Lampen auf einmal aus – bevor auch nur eine einzige flackert. Es ist wie mit den Zündkerzen Ihres Wagens; die ersetzen Sie auch nicht einzeln.

Perfektstart sorgt dafür, dass Sie kein Störbetrieb mehr stört. Das Entscheidende aber: Wenn Sie mit einem billigen Vorschaltgerät die Idee der Generalauswechslung praktizieren, haben Sie – vielleicht – zwei Jahre Ruhe. Mit Perfektstart vier – und das sicher!

F. Knobel, Elektroapparatebau AG, 8755 Ennenda
Verkaufsbüro in Zürich: Josefstrasse 92, Postfach 198,
8031 Zürich, Telefon 01 42 88 55

KNOBEL

Perfektstart

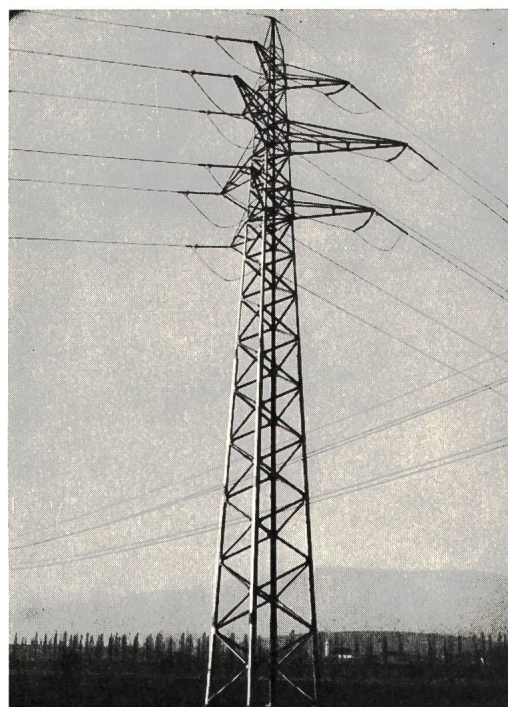
...weil das Perfekte vom Start weg spart

Hans Wettstein

Elektrische Unternehmungen

Balsthal

Telephon (062) 71 37 25



Freileitungen und Kabelanlagen
Trafo-Stationen und -Schaltanlagen
für Hoch- und Niederspannung
Ingenieurbureau

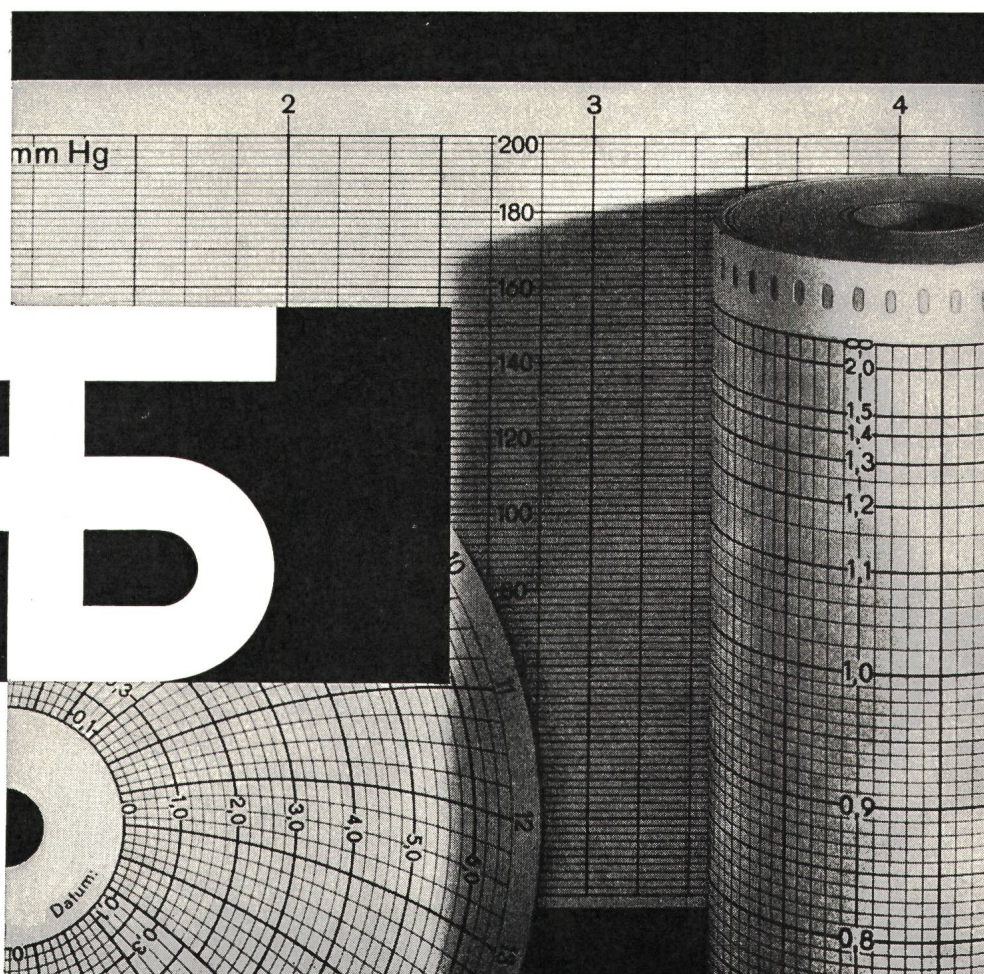
Spezialfabrik für
Registrierpapiere
Registriertinten
Wachsschichtpapiere

Zu allen schreibenden
Instrumenten



DIAGRAMMA

Oskar Treyer, Dietikon
Tel. 01 / 88 84 83

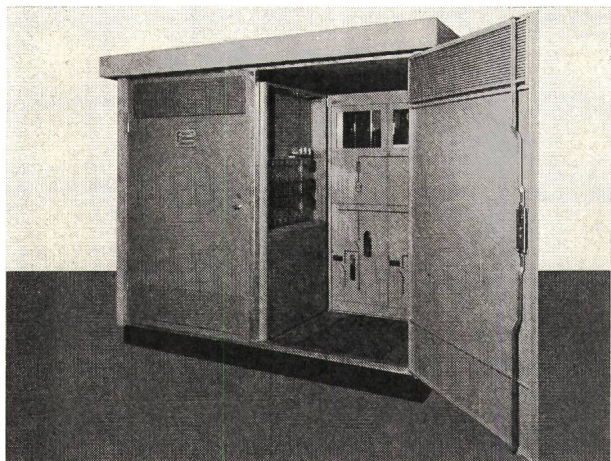
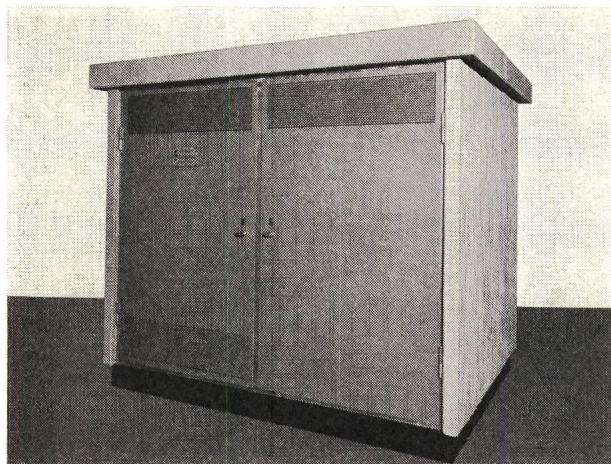


RUTSCHMANN

Vorfabrizierte

Transformatorstation T 72

Blockbauweise aus Beton



Satellitenstation für 2 bis 3
Hochspannungsleitungsfelder 24 kV,
mit Normalendverschlüssen.

Transformator bis 1000 kVA.

Bis 12 NHS-Abgänge und genügend Platz
für Hilfsbetriebe.

Unter Dach bedienbar.

Dichte Ölwanne, grosser Kabelraum.

RUTSCHMANN AG

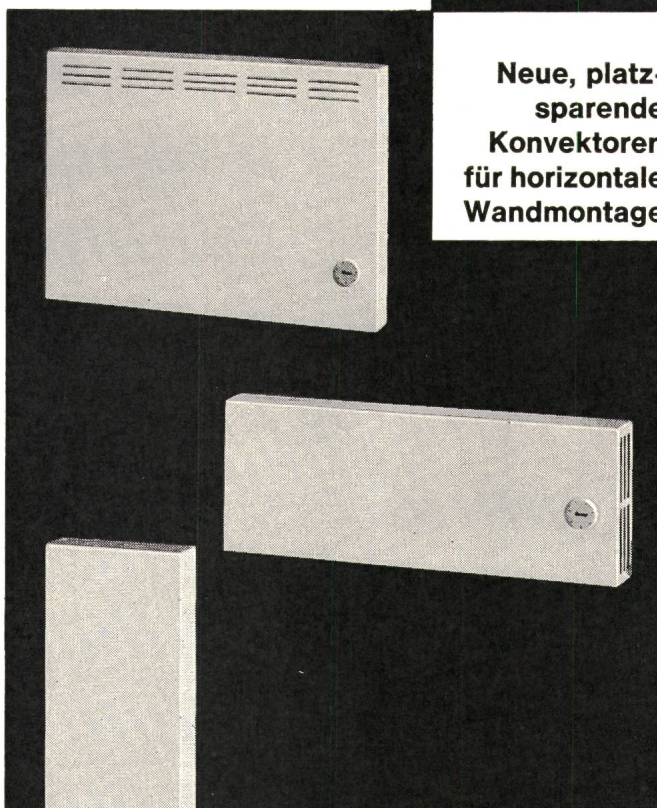
Starkstromanlagen

8627 GRÜNINGEN ZH

Telefon 01/78 71 56



Moderne, elegante
Niedertemperatur-
Strahlungsheizkörper.
Höchster Heizkomfort,
einfachste Montage



Neue, platz-
sparende
Konvektoren
für horizontale
Wandmontage



Praktische
Konvektoren
für vertikale
Montage



Elektrische
Heizungen seit
über 40 Jahren

Accum AG
8625
Gossau ZH

051 - 78 64 52

Baureihe G



Steckverbindungen

- bewährt
- vielseitig
- zuverlässig

Seit vielen Jahren in der Industrie und der Energie-Verteilung eingeführt. In mannigfaltigen, schwierigen Einsätzen bestens bewährt. Grosse Auswahl in verschiedenen Polzahlen, Anwendung bis 380 V. 4 Gehäusegrössen, alle mit Bajonett-Verschluss, für ortsfeste und fliegende Verbindungen. Prospekt Baureihe G verlangen.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

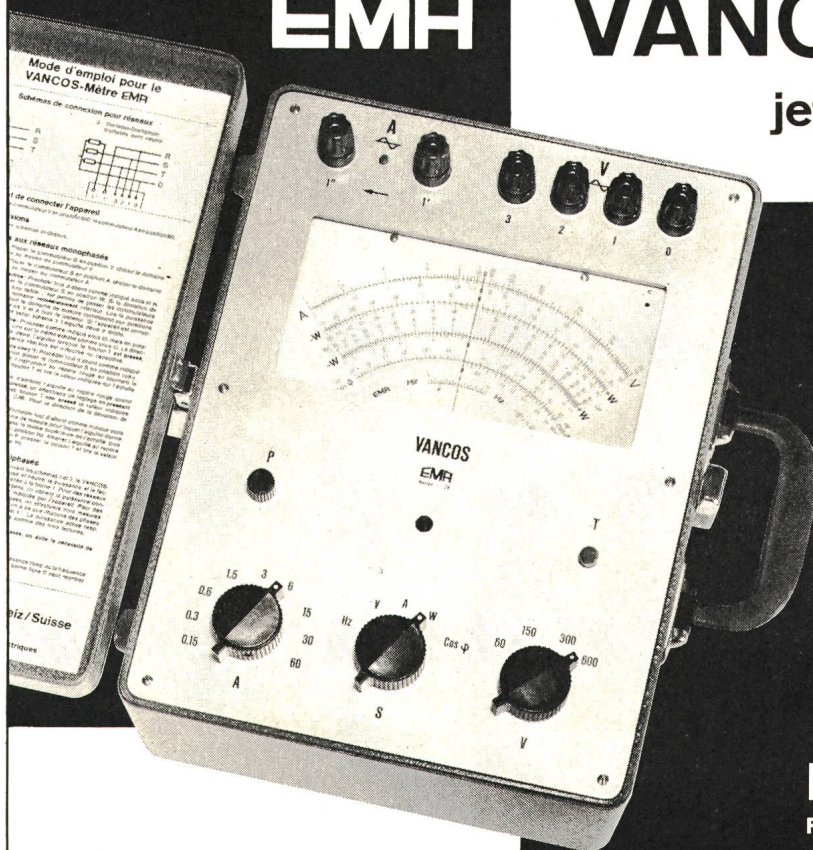
J.E.PETER Industrie-Vertretungen

Chilestieg 26 8153 Rümlang Tel. 01 / 83 78 88

EMA

VANCOS 1%

jetzt mit Überlastschutz



Das VANCOS-Meter gestattet Messungen in Wechselstrom- und Drehstromnetzen von:

Spannungen in 4 Bereichen
60-150-300-600 Volt

Ströme in 9 Bereichen
0,15-0,3-0,6-1,5-3-6-15-30-60
Amp. (bis 1500 Amp. mit Zangenstromwandler)

Wirk- und Blindleistung von 9 Watt bis
36 Kilowatt (mit Zangenstromwandler bis 900 kW)

Leistungsfaktor $\cos \varphi$ von 0-1-0 induktiv und kapazitiv

Frequenzen 47-50-53 Hz

Einsystemiges Messwerk mit direkter Anzeige auf Mehrfachskala ohne Umrechnung und ohne Tabellen.

EMA A.G. Meilen ZH

Fabr. für elektrische Messapparate Tel. 051/730777

Kunststoff- rohre und profile

Kanalisationsrohre, Kabelschutzrohre, Wasserleitungsrohre, Drainagerohre, Industrierohre, Druckrohre, Elektrohröhre, Stahlrohre mit Kunststoffüberzug, Schalungsprofile.
Weitere Profile auf Anfrage oder nach Zeichnung.

Ein Gespräch mit unseren Kunststoff-Fachleuten lohnt sich!

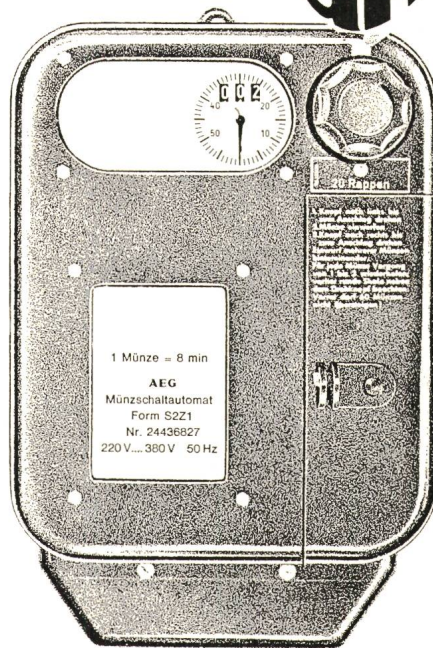
Jansen & Co. AG, 9463 Oberriet SG
Stahlröhren- und Sauerstoffwerke, Kunststoffwerk
Telefon 071 / 78 12 44, Telex 77 159

JANSEN

2171 T

AEG

Er schluckt und zahlt.



Er schluckt Zehner, Zwanziger, Fünfziger, Fränkler, Zweifränkler und Wertmarken. Das bei Laufzeiten von 8, 11, 13, 15, 20, 22, 27, 33, 40, 45 oder 80 Minuten.

Er zahlt die Stromrechnung und auf

Wunsch, mit dem Überschuss, die Waschmaschine und sich selbst.

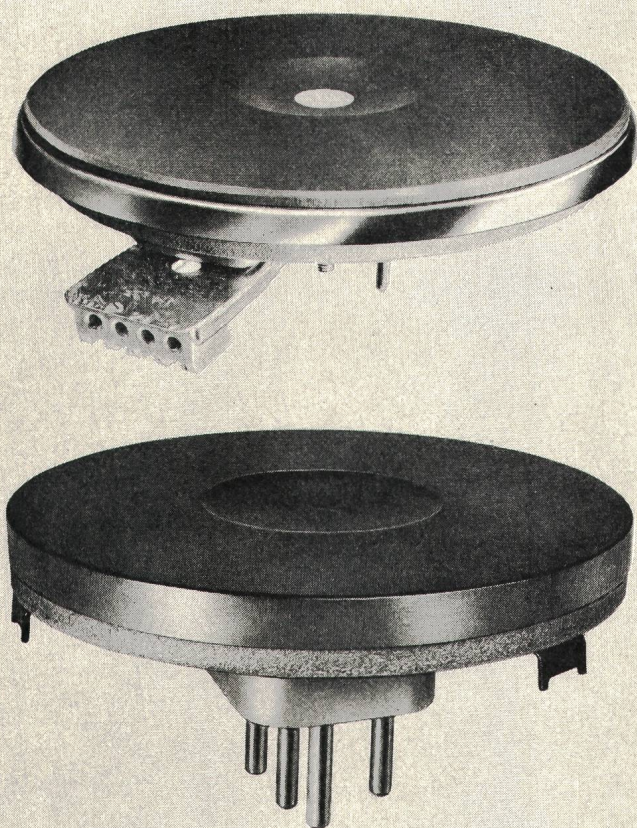
Eingesetzt wird der **AEG-Münzschaltautomat** in Gemeinschaftswaschküchen, Duschanlagen, Kegelbahnen usw.

**Das für
Fr. 270.-**

D400

ELEKTRON AG

Elektron AG 8027 Zürich Lavaterstrasse 67
Telefon 01 25 59 10

MB**Max Bertschinger + Co. AG**Fabrik elektrotherm. Apparate
5600 Lenzburg, Tel. 064 51 37 12**präsentiert:**

Elektrische Kochplatten

MB

**für jeden Herd
die richtige Kochplatte**

Seit Jahrzehnten führend im Bau von Kochplatten.
Die sprichwörtliche MLB-Qualität schafft zufriedene Kunden.

Gratis

Wir wünschen unverbindlich Prospekte über

- ☐ Elektr. Kochplatten MLB
☐ Ihr gesamtes Fabrikationsprogramm

Adresse:

SEV

50 Jahre 1922**MB**1972 **Erfahrung**

AEG *für alle* Heizprobleme



Durchlauferhitzer
für Schwimmbad-
beheizung

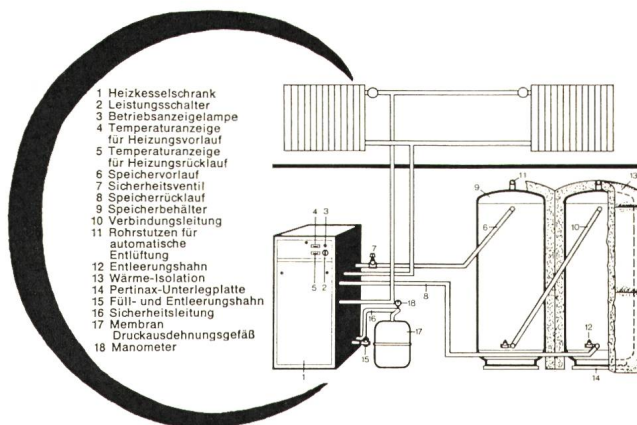


... damit Sie modernen Leuten ein modernes Heizsystem anbieten können. Auch hier gilt unser Motto: nur Apparate zu bauen, damit hat sich die AEG noch nie zufrieden gegeben — wir bauen Geräte, die verwöhnen.

Vom einfachen Wärmespeicher mit Handsteuerung über AEG-Wärmespeicheranlagen mit der vollautomatischen Auflade-Steuerung AEG-ELFAMATIK zur Warmwasser-Zentralheizung, der Fussbodenheizung, der Klimatisierung und der Schwimmbadbeheizung — stets bietet die AEG ein sauberes, problemloses, bequemes und wirtschaftliches Heizen mit billigem Nachtstrom.

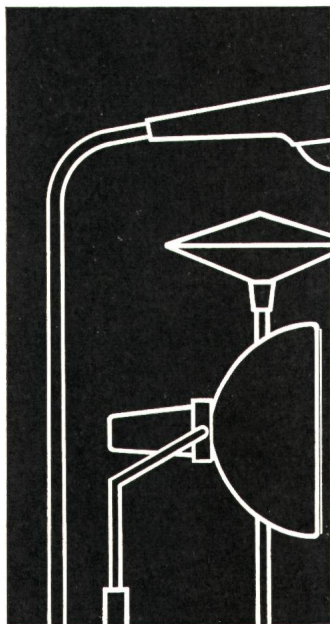
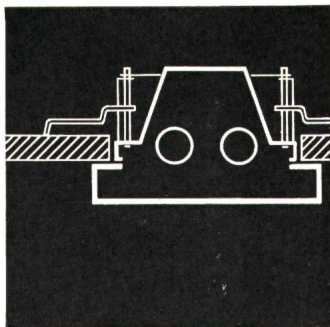
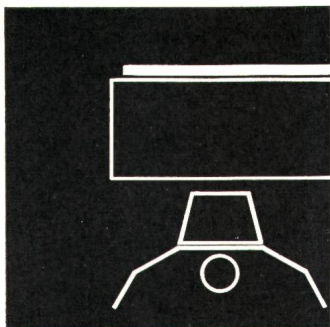
Ob Neubau, Altbau oder Modernisierung einer bereits bestehenden Zentralheizung — die AEG hat — dank ihrer jahrzehntelangen Erfahrung — die optimale Lösung bereit.

Rufen Sie uns an. Unsere Heizungsfachleute beraten Sie jederzeit gerne.



H. P. KOCH AG Hönggerstrasse 117 8037 Zürich
AEG-Alleinvertretung für Haushaltapparate Tel. 01 / 44 55 00

-



Mit dem neuen TULUX-Leuchtenprogramm lösen Sie

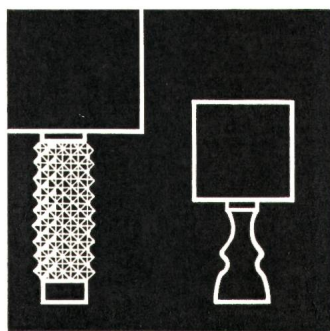
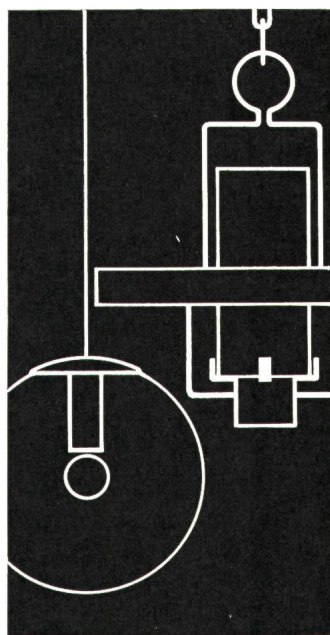
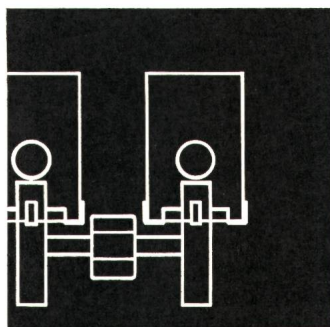
auch Ihre Probleme

Ein einziger Gesamtkatalog gibt Auskunft über sämtliche Fluoreszenz- und Glühlampenleuchten. Durch seine übersichtliche und klare Darstellung ist er Ihnen eine wirksame Hilfe

beim Planen und Projektieren

oder dürfen wir Sie persönlich beraten?

Erfahrene und zuverlässige Fachleute geben Ihnen gerne Auskunft. In unsern Ausstellungsräumen können wir Ihnen unser ganzes Fabrikationsprogramm zeigen.



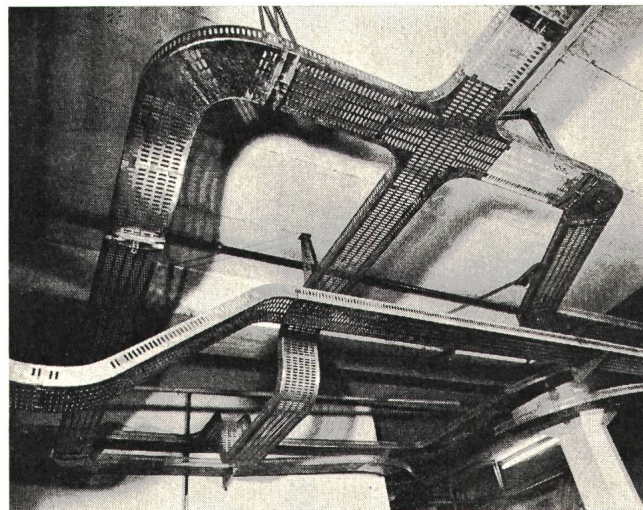
tulux

TULUX AG
LEUCHTENFABRIK
8856 TUGGEN SZ
Telefon 055 8 72 72

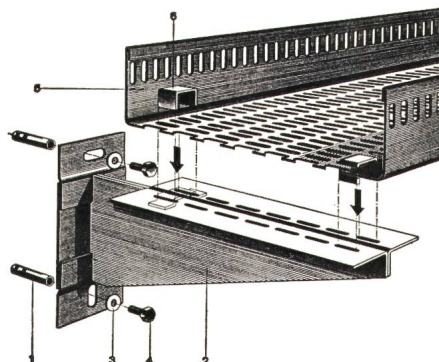
HEER Kanal

für elektrische Kabel

patentiert



Neuartige, verstellbare, zentrale Decken-Aufhängung. Kein Einfädeln mehr. Die Kabel werden gestreckt eingelegt, da keine seitlichen, störenden Aufhängungen. Keine Spezialwerkzeuge nötig. Stark verkürzte Montagezeiten auch mit angelerntem Personal.



Decken- und Wandbefestigungen sind normalisiert. 5 HEER Kanalbreiten: 140, 210, 280, 350 und 420 mm. Dazu passende Zubehörteile: Horizontale und vertikale Bogenstücke, T-Stücke, +-Stücke, Reduktions- und Abzweigstücke usw.

Einige Referenzen: Ciba-Geigy-Werke AG, Schweizerhalle – F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, Basel und Sisseln – NOK – SBB-Werkstätten Olten, Hägendorf und Yverdon – Emser-Werke AG, Domat – Dätwyler AG, Altdorf – VOLG, Winterthur – Ciba-Geigy-Werke AG, Basel und Monthey – Saurer AG, Arbon – Gebr. Sulzer AG, Winterthur – ETH-Neubauten Hänggerberg, Zürich – Neubau Fernsehstudio Zürich-Seebach – Höhere Technische Lehranstalt, Windisch – Kieswerke Hüntwangen und Wil bei Rafz ZH – EW der Städte Basel, Bern, Winterthur u. a. m.

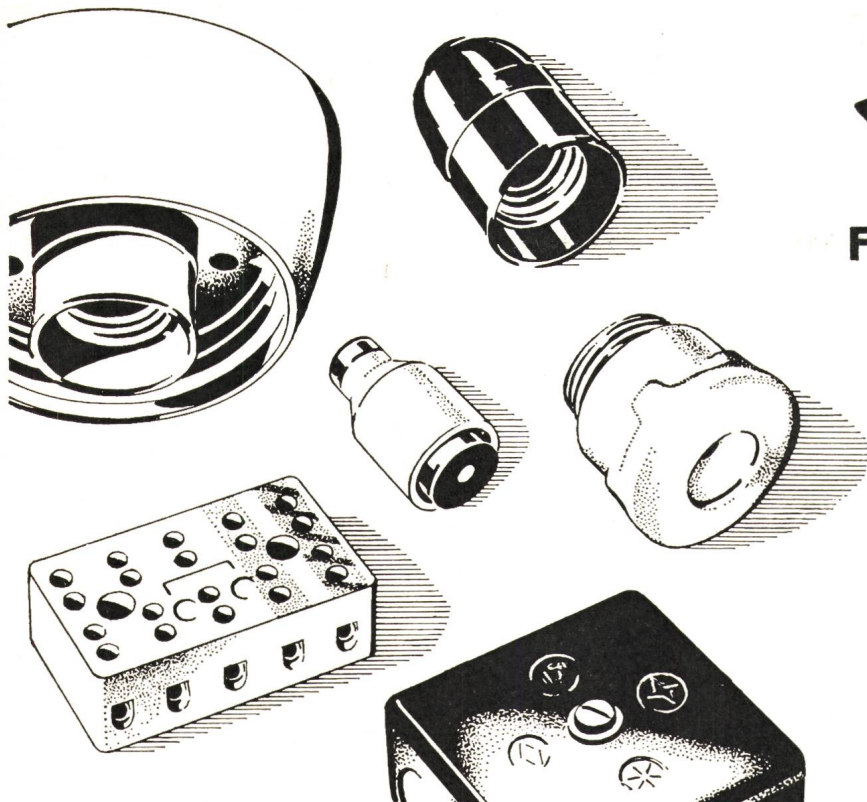


H. Heer & Co. 4600 Olten

Industriestrasse 28

Tel. 062 211 633

individuell - leistungsfähig - seit 1875



Roesch

Fabrikationsprogramm

Sicherungsmaterial
Abzweigmaterial
Lampenfassungen
Handlampen

Pressteile & Stanzartikel
für die Elektroindustrie



ROESCH AG KOBLENZ/SCHWEIZ

SICK

Das Photronic-System löst Ihre automatisierungs- Probleme



Lichtstrahlschalter System SICK

sind unempfindlich gegen
Dejustierung, Fremdlicht
und Erschütterung.
Reflexionsprinzip, daher
nur einseitige Verkabelung.

Das Photronic-System beinhaltet

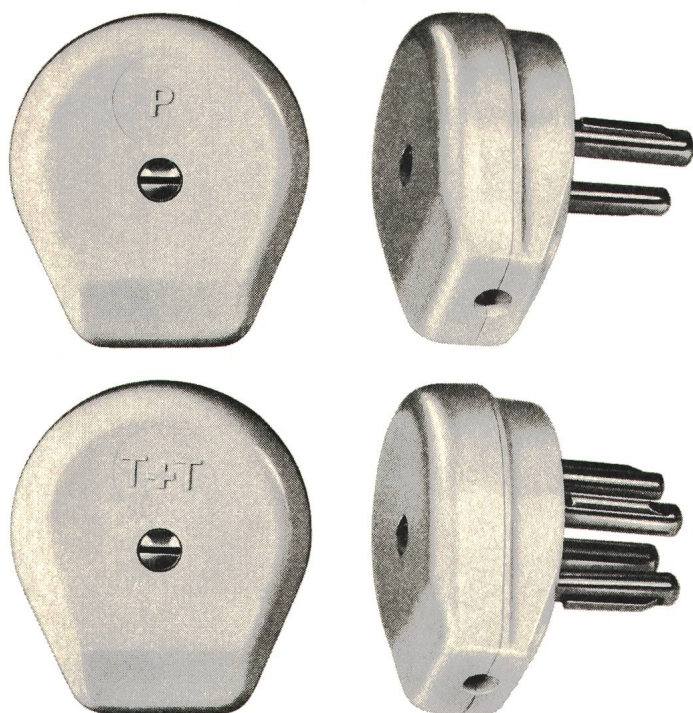
Lichtstrahlschalter,
mit Konstantschaltswelle
für anspruchsvolle
Steueraufgaben, und
preiswerte Lichtstrahl-
schalter für einfachere
Steueraufgaben

Einsatzgebiet

Automatische Türanlagen
Automatische Regal-
Bedienungsgeräte
Positionierungsaufgaben
Codierung
Transportanlagen, Aufzüge,
Rolltreppen,
Seilbahnen,
Stückzähler, usw.



Franz Gasser, El.-Ing.,
6052 Hergiswil (NW)
Tel. 041 / 95 23 66



*So klein
ist der neue Telefon-Winkelstecker!*

Klare Formgebung – fest einmontierte Zugentlastungsbride
– bewährte Maag-Federkontaktstiften sind weitere Pluspunkte

Nr. 2310/2–61 weiss (P)

Nr. 2310/2–65 grau (P)

Nr. 2310/4–61 weiss (P)

Nr. 2310/4–65 grau (P)

Deckel mit «P»-Zeichen für Grossisten und Installateure.

Ab Lager lieferbar.

PTT-geprüft, ⚡ Mod. dep.

◀ Originalgrössen

AG Gottfried Maag, Fabrik elektr. Apparate, Zürich - Frauenfeld, Telefon 01 / 25 79 27



Kandelaber für Strassen- und Platz- beleuchtung

Wir liefern kurzfristig:

Stahlrohr-Kandelaber
feuerverzinkt, in NORM- und
Spez.-Ausführung
für alle Armaturen und
Anwendungsgebiete

Maste
für Sportplatz-Beleuchtung,
Freileitungen
und andere Spez.-Gebiete

Wir liefern ab Lager:
Kabelschutzkanäle
Kabelbriden
Fahnen-Maste

Referenzen aus dem In- und
Ausland
Jahrzehntelange Erfahrung
Eigene Verzinkungsbäder

**SÄGESSER
WORB AG**

Kandelaber- und Mastenbau
Stahl- und Metallbau
Förderanlagen
Arbeitsgerüste



OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Artikel en gros, Zürich
Sihlquai 125 Postfach 8023 Zürich Telex 54 763

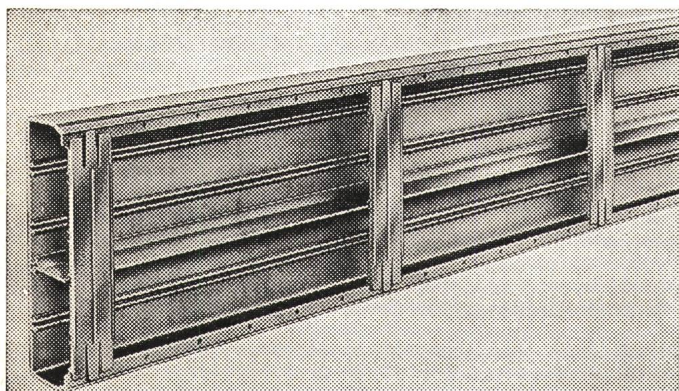
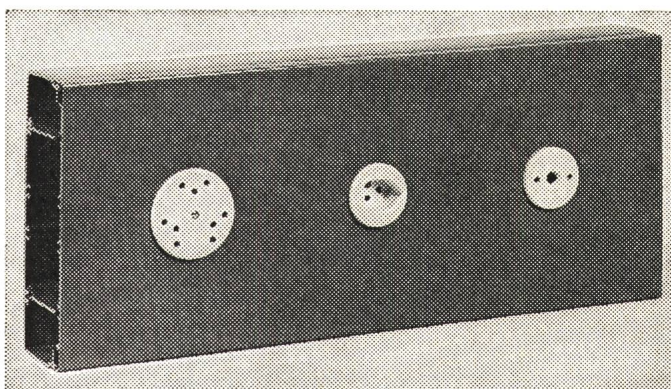
☎ 01/42 33 11
☎ 01/44 35 88

Für die neuzeitliche Kabelinstallation: **HKL** Universal-Installationskanäle

Nur noch **ein System**
für Installations- und Geräteeinbau-Kanäle.

PTT-bewilligt
SEV-geprüft

Bitte verlangen Sie unsere
ausführlichen Unterlagen.



Generalvertretung für die Schweiz:

METRAVEL AG

Abt. Kunststoffe

1213 ONEX-GENF

Tel. (022) 57 11 21 / 22

SCHENKEL AG

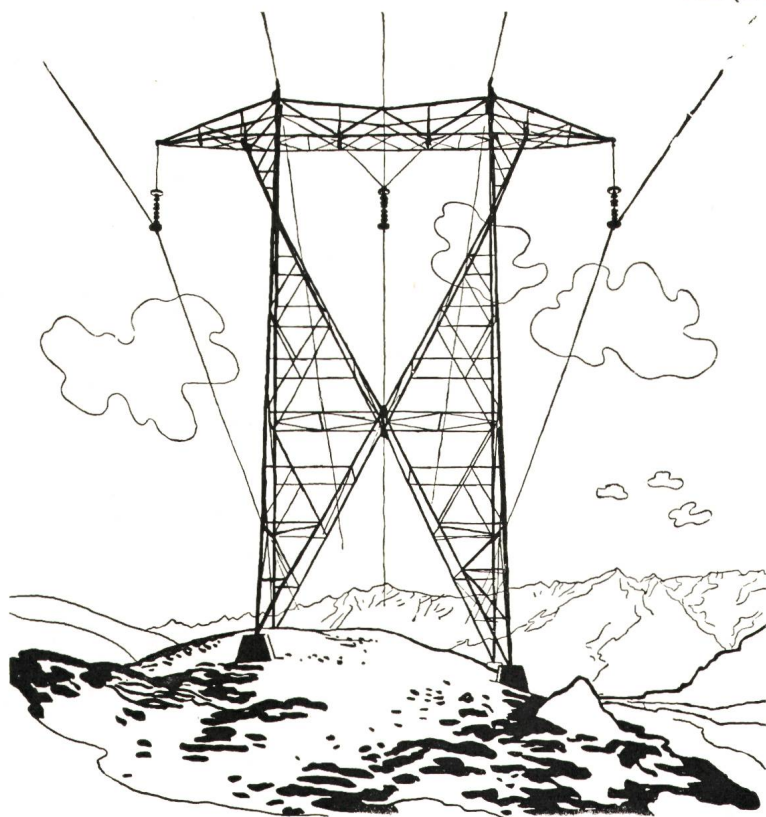
vormals O. Bürgi & Cie. AG

Zürich 3

Birmensdorferstr. 197
Tel. (01) 35 29 64

Lausanne-Pully

Chemin des Plateires 22
Tél. (021) 28 33 34



**Elektro-, Hoch- und
Tiefbau-Unternehmungen
Beratungen, Projekte**

Spezialitäten:

Höchstspannungsleitungen
Verteilnetze jeder Art
Transformatorstationen
Bahn-Fahrleitungen

DUAX P 28 **der leichteste** **nur** **elektro-pneumatische** **3,9kg** **Bohrhammer**



Wartungsfrei durch
vollautomatische
Schmierung, Sicher-
heitskupplung
Bohren 6-30 mm
Dosensenken 66 mm Ø
Spitzen
Maschinelles Setzen
von Selbstbohr-Dübeln

DUAX-Produktions- programm:

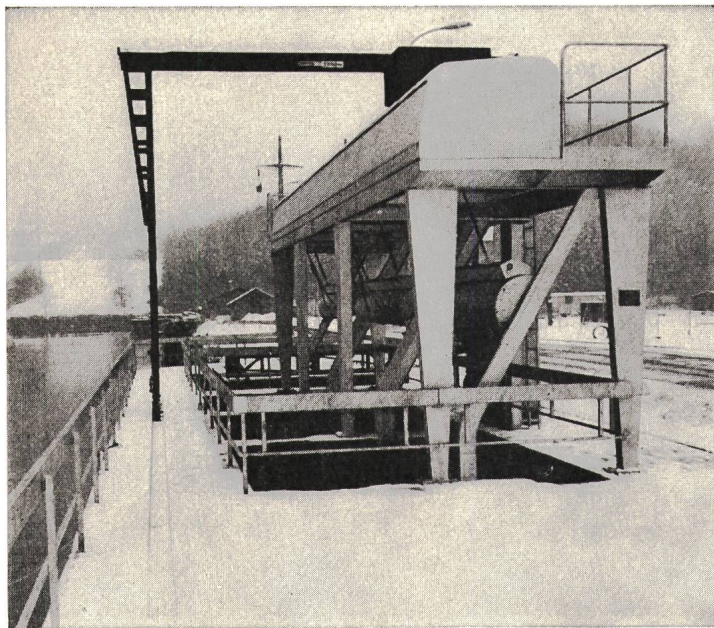
elektrische Hand- und
Schlag-Bohrmaschinen
Tischbohrständer
Winkelschleifer
Bohrhämmer, elektro-pneumatisch
mit und ohne Bohrmehlabsaugung



KARL MEIERHOFER AG
DUAX-Generalvertretung
5102 Rupperswil, 064 47 26 55

Verkauf durch den Fachhandel

1-Tage-Reparatur-Service



Ateliers de Constructions

Jonneret S. A.

1211 Genève 8

**Rechen- und
Rechenreinigungsmaschinen**
für sämtliche Wasserefassungen von
Kraftwerken, Pumpstationen,
Abwasserkläranlagen usw.

Wasserflächen-Reinigungsschiffe
für Seen, Staugebiete und dgl.

Kühlwasserefassungen der Atomkraftwerke Beznau I und II.
Je 3 Rechen und automatische, stationäre Rechen-Reinigungsmaschinen.

**... und für die
Elektroinstallation
verwenden Sie am besten**

TEHALIT

TEHALIT	-Installationskanäle	ARIS
	-Installationskanäle	LF
	-Installationskanäle	FB
	-Sockelleistenkanäle	SL

TEHALIT	-Brüstungskanäle	FB
----------------	------------------	-----------

TEHALIT	-Verdrahtungskanäle
----------------	---------------------

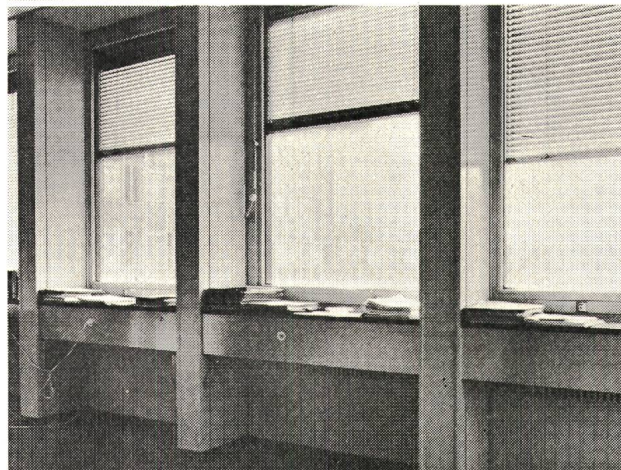
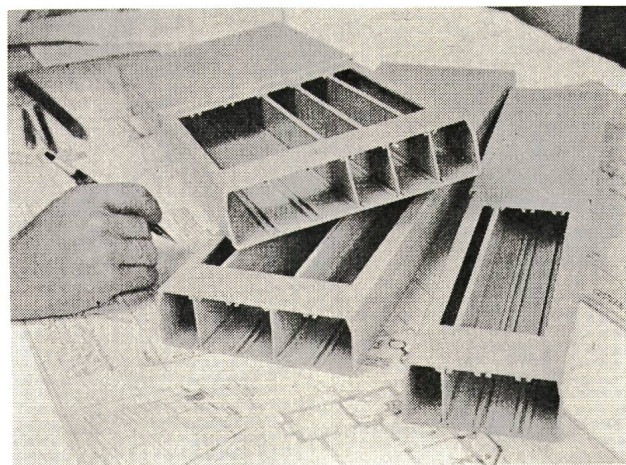
Aus hochwertigem Kunststoffmaterial PVC-Hart

Bitte verlangen Sie unsere
ausführliche Dokumentation

Böni & Co. AG 8500 Frauenfeld

Telefon 054 7 14 53

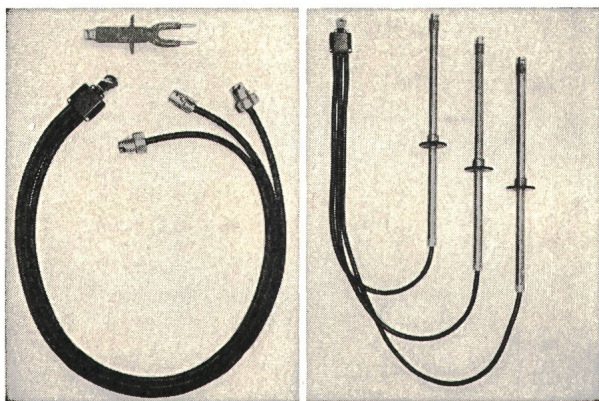
N 1 IK



Erdungs- und Kurzschliessgarnituren

für Hoch- und Niederspannungs-Anlagen

⊕ Patent / SEV geprüft



Verlangen Sie unsern reich illustrierten Katalog mit Anwendungsbeispielen

Nyffenegger & Co. AG

Armaturenfabrik

Metallgiesserei

8050 Zürich-Oerlikon

Birchstrasse 108

Tel. (051) 46 64 77

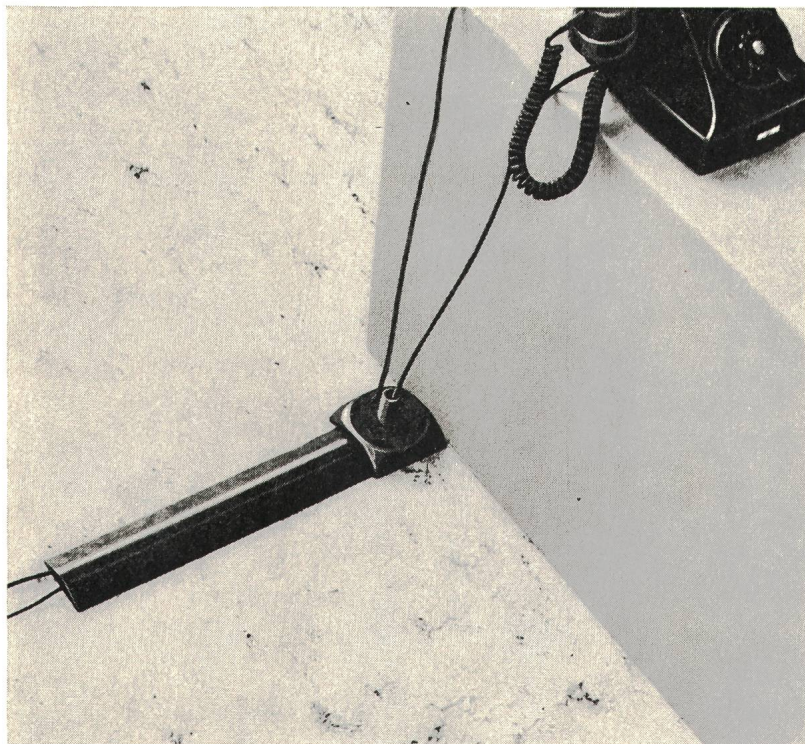


Generalvertretung für die Schweiz:

Glomar AG Goldach

Elektrizitätswerk- und Industriebedarf,
9403 Goldach, Tel. (071) 41 70 70

Flexiduct- Gummiboden- leisten



SEV-geprüft
PTT-zugelassen

jetzt auch für die
gleichzeitige Durch-
führung von PTT-
Schnüren wie von Stark-
stromleitungen. Neuer
Spezialsteigfitting.

Mit Spezialzement auf
den Boden geklebt
(Parkett, Beton, Inlaid
usw.), ist Flexiduct der
ideale, stolpersichere
Schutz von ortsverän-
derlichen Leitungen
und kann jederzeit,
ohne Beschädigungen
zu verursachen, wie-
der entfernt werden.
Verlangen Sie Pro-
spekt und Montagean-
leitung bei uns oder
bei den Elektro-Gros-
sisten!



Ericsson

Ericsson AG

Ueberlandstrasse 436
Postfach

8061 Zürich
Telefon 051/41 66 06

-80°C + 125°C

Condensateurs au tantale
à électrolyte solide
selon normes MIL-C-26655

Tantal-Kondensatoren
mit festem Elektrolyt
gemäss MIL-C-26655 Vorschriften

LECLANCHÉ S.A.
YVERDON

Téléphone (024) 2 47 21 - Telex 24 493

Elektrische Speicher-Raumheizung

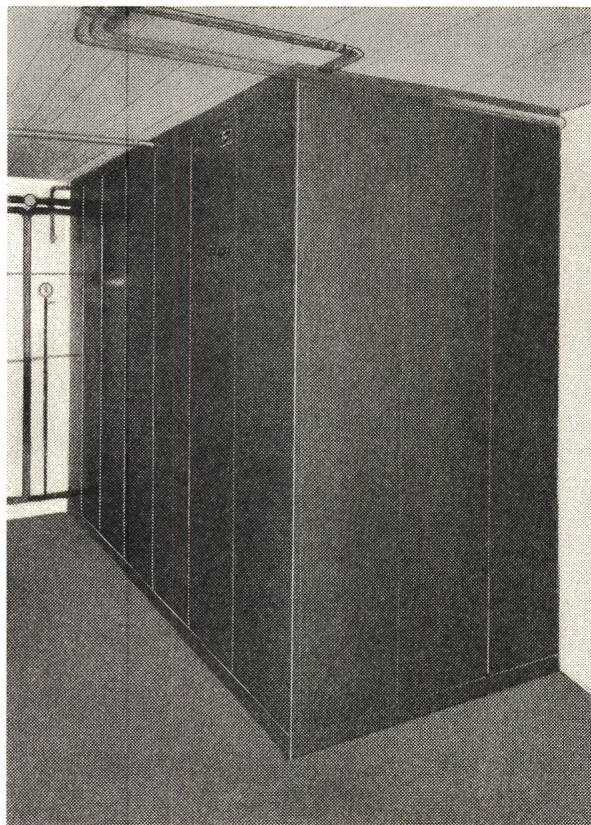
Die ideale, saubere und wirtschaftliche
Beheizung für Warmwassersysteme.

Verlangen Sie unverbindliche Beratung.



PAUL-LÜSCHER-WERKE

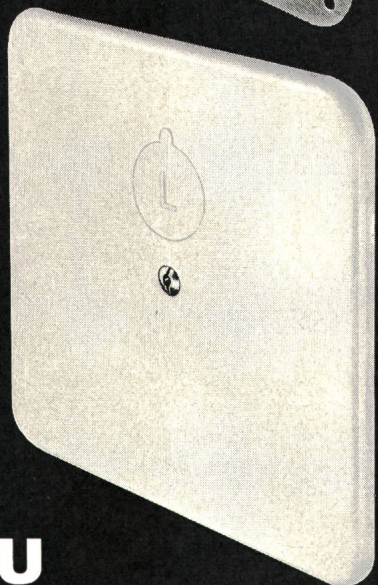
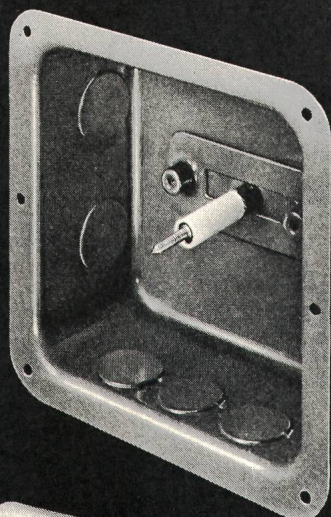
2575 Täuffelen, Tel. (032) 86 15 45




RENER

UP-DOSEN

für Beton-Schalungen



NEU
KUNSTSTOFFDECKEL

Schraubbar nach Vorschrift SEV

JOHANN RENER GmbH

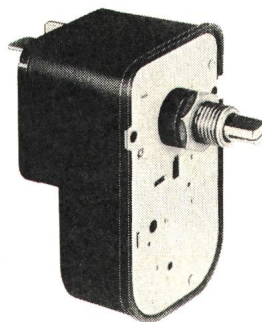
Fabrik für elektrotechnische Artikel

2543 LENGNAU - Biel

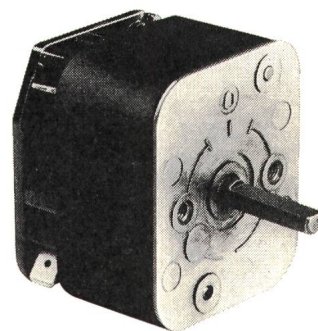
und die Grosshandelsfirmen

COUPON

INTERRUPTEURS TEMPORISÉS

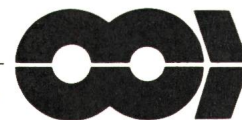


C. 63
10 A/250 V



C. 53
16 A/250 V

- **Programmateurs pour cuisinières**
- **Minuterie d'escalier**
- **Compte-Minutes industriels et domestiques**

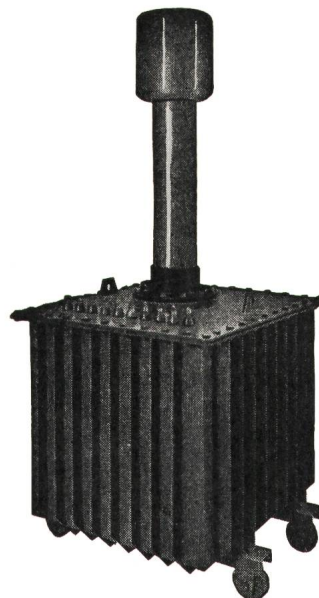


S.N.A.P.E.C. — 10, rue de l'hôpital St-Louis
Paris 10e, Tél. 202 18 20

Représentant:

Arnaldo R. Kleiner, 6301 Zug, Postfach 226

GUGGIWEG 5 — Tél. 042 / 21 78 26



Prüftransformator
50/100/200 kV 40 kVA

Hochspannungsgleichrichter
mit Selen- oder
Glühkathodenventilen

Selen-Hochspannungsventile

Transportable Gleich-
richteranlagen bis 500 kV
für Kabelprüfungen

Spezial-Transformatoren
und Drosselpulen für
Hoch- und Niederspannung

Leistungs-Transformatoren

Messwandler für
Hoch- und Niederspannung

Hochspannungsprüfanlagen
bis 1,5 MVA und 250 kV

HANS KULL AG DERENDINGEN SO

Elektrische Apparate

Büro Steinmattacker

Telephon (065) 3 67 90

**Evitate ogni
incidente ...**

richiudendo nel nostro astuccio le spine, bipolari che collegano i cordoncini dei Vostri apparecchi con quelli di prolungamento.

Così, il Vostro bambino non sarà più tentato di giocare con queste spine, provando di separarle l'una dall'altra, e quindi, non rischierà di entrare in contatto con le parti metalliche sotto tensione.

L'astuccio, in materia plastica, non si può aprire senza l'aiuto di una moneta, di una lama di coltello oppure di un cacciavite.

Imballato in scatole di vendita da 50 pezzi

Vendita solamente
tramite grossisti



JENNI + CO
8152 GLATTBRUGG
TEL. 051 / 83 62 22

BREV. dep.



Hans Gloor
Fabrik elektrischer Apparate
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich
Telefon 051-46 83 50

Einphasen- Transformatoren 2-50 kVA



Kabel und Drähte für Freileitungen

in Kupfer, Bronze
Copperweld-Selve (kupferplättierter Stahl)
Alumoweld-Selve
(aluminiumplättierter Stahl)
Aluminium, Stahl-Aluminium, Aldrey

Profildraht

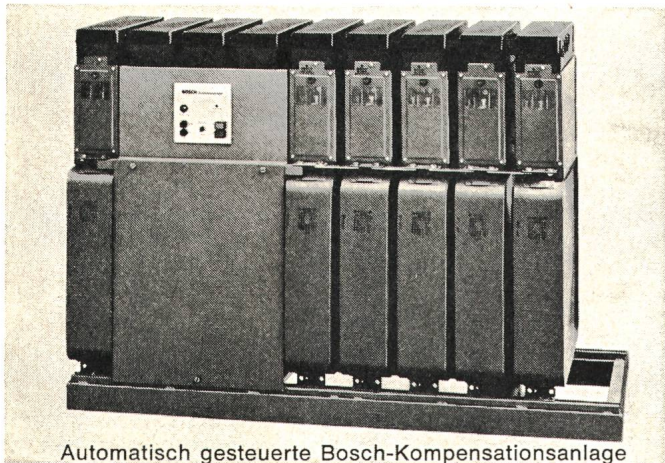
für Fahrleitungen in Kupfer

SELVE & CO. 3601 THUN

Telefon (033) 2 38 21 Telex 32 503 selve CH

BOSCH

Blindstrom-Kompensations-Anlagen



Automatisch gesteuerte Bosch-Kompensationsanlage

Reduktion der Stromrechnung Entlastung der Trafos und Zuleitungen



Bosch-MP-Kondensatoren: selbstheilend, kurzschlussicher, induktions- und verlustarm, kontaktsicher



Schaltbausteine: NHS-Sicherungen, eingebaute Spezialluftschütze, Kontrollampen



Blindleistungsregler: elektronischer Messteil, Wahlschalter Automatik/Hand, Stufenanzeige



Anlagen auf Grundrahmen montiert, verdrahtet, anschlussfertig

Anlagen-Beispiele

Gesamt- leistung kvar	Stufen	Schalt- folge	Stufen- leistung kvar	Erweiterungs- möglichkeit auf	
				Stufen	Leistung kvar
30	3	1:2:2	10	9	90
50	3	1:1:1	16,7	6	100
80	4	1:1:1	20	12	240
100	4	1:1:1	25	12	300
150	5	1:1:1	30	12	360
200	5	1:1:1	40	12	480
300	6	1:1:1	50	12	600
500	5	1:1:1	100	12	1200



Baukastensystem zur raschen und einfachen Erweiterung der Anlagen



Amortisation in ca. 2—3 Jahren

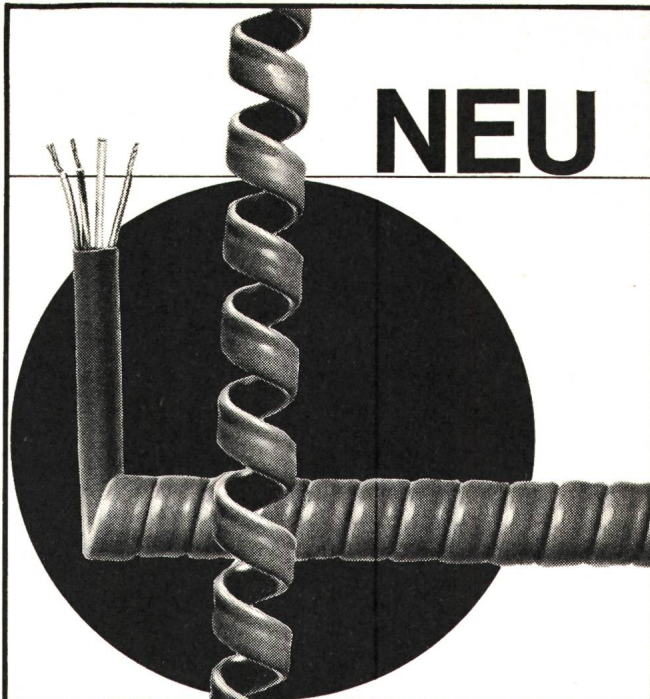


Verlangen Sie technische Beratung und Dokumentation

FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 01/47 06 70

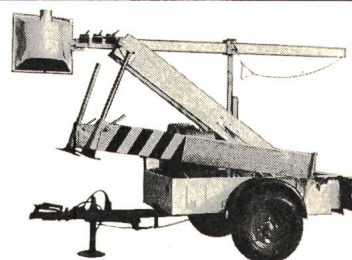
NEU



Elastische ETIRO-Kabel in Vollplastik –
Ausführung mit und ohne abgeschirmten Leitern

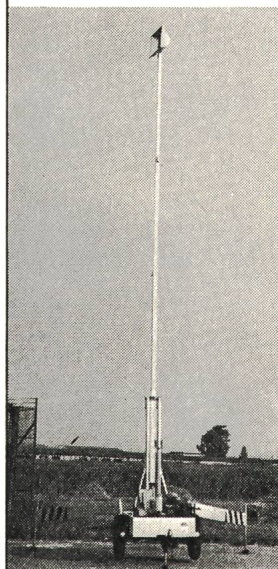
HOWAG

équipement
autonome
d'éclairage



MOBEL

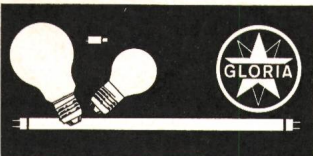
Netzunabhängige
Beleuchtungsanlage



Vente par-Verkauf durch

SWISEL

8, rue Dassier Genève
tél. 022/45 03 50

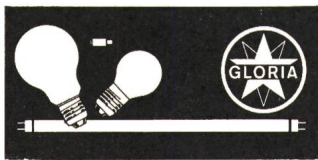


Wer
klar
sieht,
wählt

Qui
voit
clair,
choisit

GLORIA

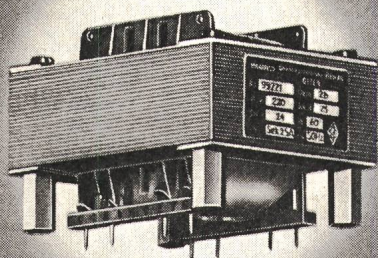
Glühlampenfabrik
Fabrique de lampes
à incandescence
GLORIA AG
5001 Aarau
☎ 064 / 24 17 66-69



EL — Print- Transformatoren (mit Lötstiften)

- erstaunlich kurze
Lieferfristen
- Prototypen-Schnell-
Service
- AA-Qualität
- SEV-geprüft
- vielseitige Anschluss-
möglichkeiten

Bestellen — Ihr Gewinn!



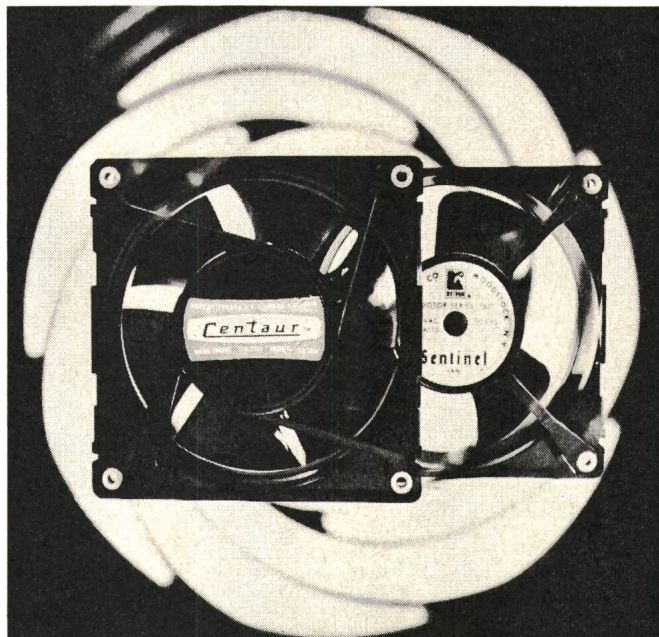
Elektro-Apparatebau Olten AG

Telefon 062 / 21 19 61

CH-4600 Olten
Tannwaldstrasse 88

ROTRON

Lüfter und Gebläse



Kompakte Bauweise
Abmessungen 119x119x38 mm



Vibrations- und geräuscharmer
Lauf (Pianissimo 18 db-SIL)



Kleine Leistungsaufnahme,
einfache Montage

Type	Volumen l/s	Druck max. mm WS
Euro-Muffin	48	7
Euro-Sentinel	48	7
Pianissimo	27	2
Centaur	48	8



Euro-Muffin, Euro-Sentinel,
Pianissimo: doppelt isoliert nach
Anforderungen der Klasse 2, CEE,
Publikation 10. Erdung Ventilator-
gehäuse nicht mehr notwendig.



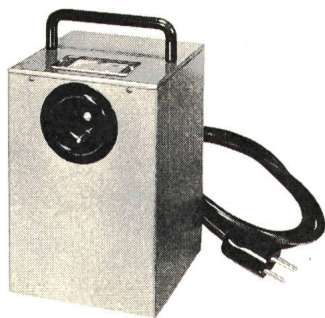
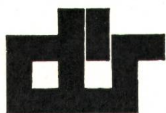
Schmierungs freie Präzisions-
Kugellager oder Gleitlager.



Verlangen Sie technische
Beratung und Dokumentation

FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70



SEV-geprüft

Tragbare Transformatoren

Als Schutz-, Vorschalt- oder Autotransformatoren für Verwendung in trockenen oder nassen Räumen. Mit Harz vergossen.

Ein Beispiel aus unserem Programm.

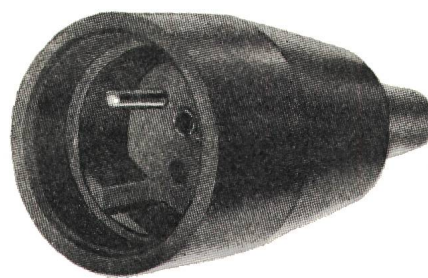
Verlangen Sie technische Unterlagen TT-B

O. DÜR AG 8046 ZÜRICH
 WEHNTALERSTRASSE 276 TELEFON 01-48 52 25
TRANSFORMATORENFABRIK
 BRIEFADRESSE: POSTFACH, 8056 ZÜRICH



Der MZR Münzschalter
 kassiert automatisch
 an Waschanlagen
 an Duschanlagen usw.
 für 1 bis 12 Perioden
 pro Stunde
 je einen 20er, 50er
 oder Fränkler
 Rymann AG
 Apparetfabrik
 5502 Hunzenschwil
 064 47 22 63

SEV-geprüft



Gummistecker Raccords en caoutchouc

Fabricant: F. BAILLOD SA, NEUCHÂTEL
 quai Suchard 2 — ☎ (038) 5 81 17

Demandez notre catalogue

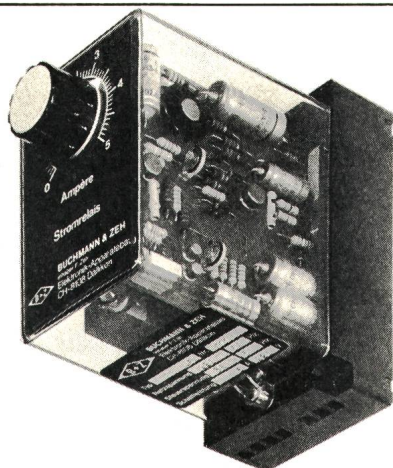
Suchen

152

Vertreter für Allzweck-Leuchten

Offerten sind zu richten an

Il Paradiso SA
 6814 Lamone TI



Elektronische Stromrelais Spannungsrelais

- Zur Auslösung eines Schaltbefehls in Abhängigkeit einer Stromstärke bzw. -spannung
- Höchste Betriebssicherheit und Genauigkeit
- Geeichte und lineare Skala
- Reproduzierbarkeit besser als 0,1 %
- Gleiche Ausführung auch steckbar erhältlich



Apparatebau nach Ihren Spezifikationen

BUCHMANN & ZEH Elektronik-Apparatebau
 Inhaber F. Zeh 8108 Dällikon Telefon 01 / 71 40 99

Elektroingenieurs HTL

neu zu besetzen.

Wir bieten:

- Interessante, abwechslungsreiche und selbständige Arbeit
- den gestellten Forderungen entsprechendes Salär
- Fünftagewoche
- Pensionskasse
- moderne Büroräumlichkeiten und -einrichtungen

Wir erwarten:

- abgeschlossene Ausbildung
- angenehme Umgangsformen und Verhandlungsgeschick

Stellenantritt:

1. Oktober oder nach Vereinbarung

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind an Gemeinderatspräsident S. Lanz, Feldstrasse 6, 4950 Huttwil, zu richten.

BIBLIOTHEK

des SEV

Öffnungszeiten für Mitglieder:

von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr
von 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr

Dem SEV zur Rezension zugestellte Bücher werden auch dann nicht zurückgesandt, wenn diese aus irgend einem Grund im Bulletin des SEV nicht besprochen werden.

Liquidation des Versuchsatomkraftwerkes Lucens

Einmalige Gelegenheit!

Nach dem Verkauf der 10-MW-Turbogruppe werden die restlichen elektrischen und mechanischen Anlagen des ehemaligen Versuchsatomkraftwerkes Lucens ebenfalls liquidiert und sehr günstig angeboten. Es handelt sich zur Hauptsache um folgende Anlageteile:

Elektrische Anlagen

- 60-kV-Anlage (Primär- und Sekundärapparate)
- Umformerguppen (1 Motor/Generator, 3 Dreiphasengeneratoren, 1 Dreiphasenmotor, 1 Einphasenmotor)
- Transformatoren (60 und 100 kVA)
- Verteiltableaux
- Gleichrichter- und Batterieanlage
- Kommandoanlagen (Relaisschränke, Schalttafeln, Kommandopult, Steuerungs- und Verteiltafel)
- Regulierungen (Neutronenfluss)
- Überwachungen (Kreislaufaktivität)
- Instrumentierungen (Neutronenfluss und thermische Instrumentierung)

Mechanisches Material

- Pumpen
- Ventile
- Ventilatoren
- Kühler
- Gebläse
- Filter
- Armaturen und Messinstrumente
- Rohrbogen
- Dichtungen

Sämtliche elektrischen und mechanischen Einrichtungen befinden sich im Versuchsatomkraftwerk Lucens und können dort jederzeit besichtigt werden. 151

Für alle weiteren Auskünfte wende man sich direkt an Herrn Ing. Mayor, Versuchsatomkraftwerk Lucens (Tel. 021 / 95 80 41) oder an das Sekretariat der Nationalen Gesellschaft zur Förderung der industriellen Atomtechnik (NGA), c/o Bernische Kraftwerke AG, Viktoria-platz 2, 3000 Bern 25 (Tel. 031/41 44 01).

Abendtechnikum Grenchen-Solothurn

Wir suchen auf Beginn des kommenden Herbstsemesters oder nach Übereinkunft 155

dipl. Hochschulingenieur

als

P 37-12001

Hauptlehrer und Vorsteher

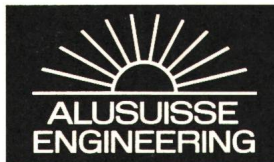
für unsere Abteilung

Elektrotechnik

Zeitgemässe Besoldung und geregelte Pensionskasse.

Bei Interesse und Eignung besteht überdies die Möglichkeit, den Posten des stellvertretenden Direktors zu übernehmen. Wenn Sie Freude haben, Ihr Wissen und Ihre Erfahrungen an Menschen weiterzugeben, bitten wir Sie um schriftliche Offerte mit Lebenslauf, Zeugnissen und Photo an den Direktor des Abendtechnikums Grenchen-Solothurn,

Dr. F. Grütter, Wiesenstrasse 12, 2540 Grenchen, der Ihnen gerne für Auskünfte zur Verfügung steht (Telephon 065 / 8 03 63).



Für unsere Sparte **Energie** und **Regeltechnik** suchen wir einen 154

Elektrozeichner-Konstrukteur

oder

P 44-1324

Maschinenzeichner-Konstrukteur

mit Interesse für Elektrotechnik.

Erfahrung auf elektrischen Anlagen für Hoch- und Niederspannung und wenn möglich in der Steuerungstechnik ist erwünscht. Die Tätigkeit umfasst die Ausfertigung elektrischer Schemata- und Dispositionszeichnungen. Der neue Mitarbeiter sollte Entwürfe möglichst selbständig erstellen können. Es handelt sich speziell um interessante, abwechslungsreiche Arbeit für einen Besucher des Abendtechnikums.

Wir bitten um Zustellung der Angebote mit den üblichen Unterlagen an

Alusuisse Engineering AG Personaldienst
8048 Zürich

Buckhauserstrasse 11 Telephon 01 / 54 80 80



AUTOPHON

Für die Entwicklung einer neuen Funkgeräteserie suchen wir einen 153

erfahrenen Elektroingenieur

Ausser einer gründlichen Ausbildung und etwas Erfahrung in der Entwicklung von elektronischen Geräten setzen wir praktische Veranlagung, Selbständigkeit und Zuverlässigkeit voraus. Bringen Sie ausserdem noch etwas Organisationstalent und Begabung in der Personalführung mit, haben Sie die Aussicht, nach einer verhältnismässig kurzen Einarbeitungszeit mit der Leitung einer Entwicklungsgruppe betraut zu werden. P 37-204

Wenn Sie überzeugt sind, dass diese Stelle Ihren Vorstellungen und Kenntnissen entspricht, sind wir gerne bereit, Sie zu einer Besprechung und näheren Orientierung einzuladen. In diesem Fall möchten wir Sie bitten, einen Termin mit unserem Herrn H. Zimmermann, intern 386, zu vereinbaren, welcher Ihnen für ergänzende Auskünfte gerne zur Verfügung steht.

AUTOPHON AG, 4500 SOLOTHURN,
Ziegelmattestrasse 1-15, Telephon 065 / 2 61 21



sprecher + schuh

Unser **Projektteam** der Hochspannungsapparatfabrik in Oberentfelden erarbeitet und bewertet neue Lösungsprinzipien für Hochspannungsapparate der Energieverteilung.

Einem

ASSA 75-9

Ingenieur HTL

(Fachrichtung Starkstrom)

147

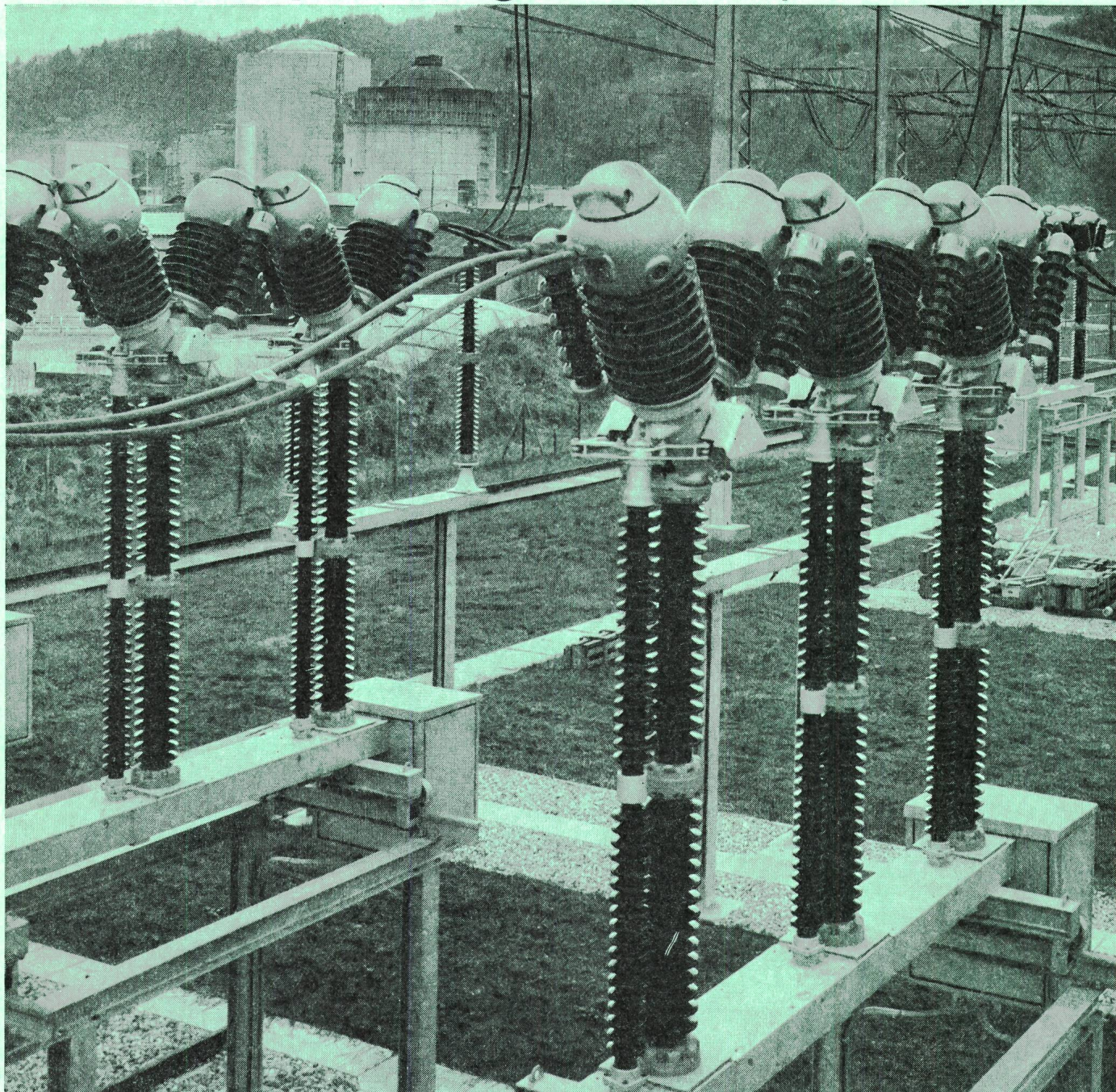
mit vielseitiger Begabung und Interesse für neue technische Ziele bietet sich Gelegenheit für eine zukunftsreiche Entwicklung.

Wir werden Sie gerne in dieses neue Arbeitsgebiet einarbeiten. Falls Sie über praktische Kenntnisse im Hochspannungsapparatebau verfügen, werden Sie neue Projekte weitgehend selbständig betreuen.

Wenn Sie Interesse an dieser vielseitigen Aufgabe haben, bitten wir Sie, sich schriftlich oder telefonisch mit unserem Herrn Borghi in Verbindung zu setzen.

SPRECHER & SCHUH AG, 5001 Aarau
Tel. 064 / 22 33 23, intern 2202

Entscheidend ist die Betriebssicherheit: Hochspannungsschalter Sprecher + Schuh



Dass alle bisher in der Schweiz gebauten Kernkraftwerke mit Hochspannungsschaltern von Sprecher + Schuh ausgerüstet sind, ist sicher kein Zufall. Denn entscheidend für den Einsatz gerade dieser Schalter war ihre hohe Betriebssicherheit unter allen Bedingungen.

Die wichtigsten Bauprinzipien der Sprecher + Schuh-Hochspannungsschalter sind: ölarmlöschprinzip, Energiespeicherung in Federn, rein mechanisches Antriebskonzept und nicht durchschlagende Vollkernisolation gegen Erde, Bausteintechnik.

Diese Konzeption hat sich in über 25 000 Schalteinheiten

während mehr als 12 Jahren Betriebserfahrung im Einsatz unter allen denkbaren klimatischen Verhältnissen bewährt. Unsere Kunden schätzen vor allem die geringen Wartungsansprüche sowie die vollständige Unabhängigkeit von Hilfsbetrieben in unbemannten Anlagen.

Eine fein abgestufte Typenreihe für Spannungen von 50 bis 765 kV bei Ausschaltleistungen von 1500 bis 40 000 MVA erfüllt auch die höchsten an moderne Hochspannungsschalter gestellten Anforderungen.

Verlangen Sie hohe Betriebssicherheit.

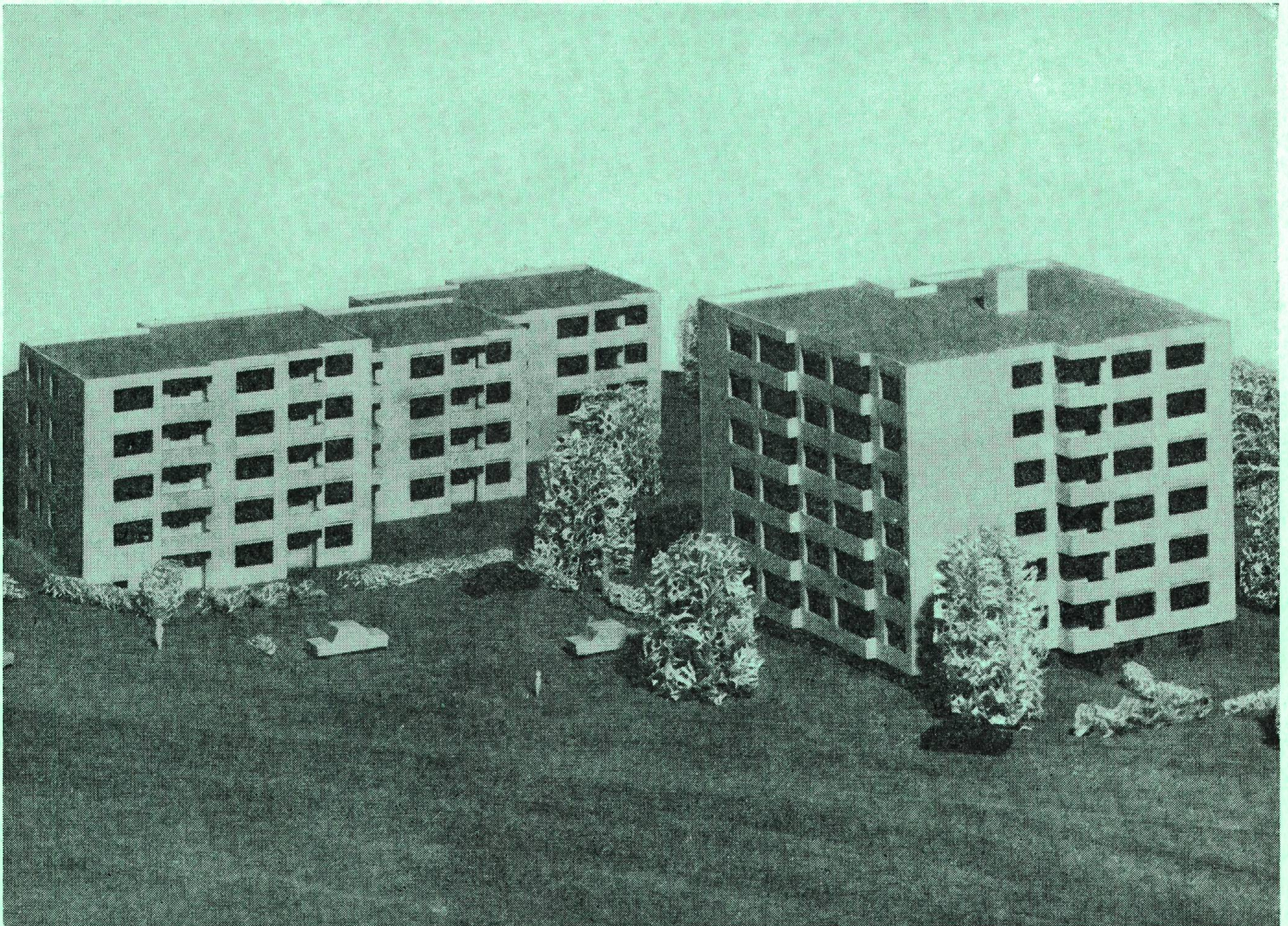
Verlangen Sie Hochspannungsschalter Sprecher + Schuh.

sprecher+
schuh

Sprecher + Schuh AG
5001 Aarau/Schweiz
Telefon 064 22 33 23

**Diese Grossüberbauung wird vollelektrisch
beheizt**

**Beheizen auch Sie Ihre Überbauungen
vollelektrisch mit Star-Unity-Apparaten!**



(Projektierung und Ausführung der Elektro-Heisanlage Star Unity AG, Fabrik elektrischer Apparate, Zürich, in Au/ZH)

Wünschen auch Sie eine **Wärmebedarfs-Berechnung?**

Seit Januar 1969 arbeiten wir mit **IBM-Computer** (System IBM 360/IBM 1050/55)

Weshalb dieser Durchbruch zur Spitze:

- Um noch genauere Berechnungen anzustellen —
- Um noch speditiver zu arbeiten —
- Um Ihnen mühsame Berechnungen zu ersparen —
- Um noch bessere Lösungen Ihrer Heizprobleme zu errechnen —
- Um Ihnen noch besser zu dienen!



Star Unity AG

Fabrik elektrischer Apparate

Büro und Fabrik in 8804 Au/ZH

8053 Zürich

Tel. 01/75 04 04